



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/NET/1/Add.1
17 September 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

消除对妇女歧视委员会

对缔约国根据公约第十八条
提交的报告的审议

缔约国初步报告

增 编

荷属安的列斯
(荷兰王国的自治部分)

目 录

导言

第 一 部 分

1. 概况、社会、经济、政治和法律结构	5
1.1 概况	5
1.2 社会结构	6
1.3 经济	9
1.4 宪法结构	31
1.5 法律制度	33

第 二 部 分

2. 妇女的地位	34
第一条：荷属安的列斯的宪法和法律，因为它们与歧视有关	35
第二条：确保消除歧视的政策和法律措施	36
第三条：走向平等的措施	38
第四条：加速男女平等的积极行动	38
第五条：性别作用和陈规	39
第六条：压力和暴力行为	40
第七条：政治和公共生活	42
第八条：在国际上的代表权和参与	45
第九条：国籍和公民资格	46
第十条：教育	47
第十一条：就业	49
第十二条：保健	51

第十三条：社会和经济救济金	59
第十四条：乡村概念	59
第十五条：法律面前平等	60
第十六条：婚姻和家庭法	60

第三部分

附录一：荷属安的列斯的第一审法院，在库拉索开庭： 裁决日期：1991年11月19日 KG 406/91号	62
附录二：对“向有家庭责任的工人提供在合作基础上的支持”的研究	62
附录三：库拉索免税区内的衣箱商人 （联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会） (LC/L.587 (MDM.11/6))	62
附录四：统计：公共卫生	62
附录五：统计：公共卫生	65
附录六：统计：公共卫生	67
附录七：统计：公共卫生	69

引言

联合国大会根据其 1979 年 12 月 18 日第 34/180 号决议通过了《消除对妇女一切形式歧视公约》。根据公约第十八条，要求每一缔约国家就本国实行公约各项规定所采取的立法、司法、行政或其他措施提出报告。

《消除对妇女一切形式歧视公约》于 1991 年 8 月 22 日为荷兰王国（它包括荷兰、荷属安的列斯和阿鲁巴）所批准。

荷属安的列斯特此提出它的初步报告。该报告分两个部分，并尽可能严密遵循“有关根据公约第十八条从缔约国收到的报告的形式和内容的一般指导方针”的指示。

编写本报告时考虑了几个文件，例如（指导方针和建议）、报告程序、1988 年英联邦秘书处手册、“国际妇女权利行动监视”提出的报告第二部分的指导方针和 1991 年纽约联合国“人权报告手册”。

第一部分叙述消除歧视可以实现的总框架。在本报告的第一部分中，对荷属安的列斯的经济方面给予了很多注意。

重要的是能够阐述经济、与经济有联系的活动和它们对荷属安的列斯妇女地位的影响之间的联系状况。

第二部分研究公约第一至十六条，并提供有关每一条的情况。

第一部分

1. 概况、社会、经济、政治和法律结构

1.1 概况

荷属安的列斯是荷兰王国的一个自治部分，由 5 个岛屿组成：博内尔岛，首府是克拉朗迪杰克；库拉索岛，首府是威廉斯塔德；萨巴岛，首府是博托姆；圣尤斯特歇斯岛，首府是奥拉涅斯塔德和圣马丁岛，首府是菲利普斯伯尔格。这是北美洲和南美洲之间岛屿链的一部分，通称安的列斯群岛。

荷属安的列斯的总面积大约 800 平方公里，其中博内尔岛 288 平方公里，库拉索岛 444 平方公里，萨巴岛 13 平方公里，圣尤斯特歇斯岛 21 平方公里，圣马丁岛 34 平方公里。

根据它们的位置，可分为背风群岛-博内尔岛和库拉索岛与向风群岛-萨巴岛、圣尤斯特歇斯岛和圣马丁岛。这一区分追溯到商船横渡大西洋时代，并且指与贸易风有关的群岛位置。

两组群岛之间的距离大约为 900 公里。背风群岛位于北纬大约 12 度，西经 68 度和大约 70 度之间。它们是沿海岛屿，离南美洲大陆 30-90 公里。博内尔岛与库拉索岛之间的距离大约为 52 公里。群岛呈长条形，主要由被石灰石包围和部分覆盖的火成岩构成。最高点为 375 米，是库拉索岛上圣克里斯托弗堡的顶点。向风群岛属安的列斯群岛的北部，位于大约北纬 18 度和西经 63 度。群岛相隔距离很短：圣马丁岛与萨巴岛之间为 52 公里，圣尤斯特歇斯岛与圣马丁岛之间为 70 公里。萨巴岛上高 870.4 米的塞内里山是荷属安的列斯的最高点。

向风群岛上的降雨量一般比背风群岛上的多，结果农业条件稍为有利些。这两组群岛都位于几乎全年从东北或东南刮来贸易风的地区。平均气温背风群岛上是 27.1 摄氏度，向风群岛上是 25.4 摄氏度。向风群岛位于大西洋飓风区，平均一年有一次

热带风暴或飓风在群岛 200 公里内刮过。

帕皮阿门托语是博内尔岛和库拉索岛的方言。帕皮阿门托一词源出动词“帕皮阿”（谈话），它可能来源于古老的葡萄牙语“帕皮尔”。

英语是萨巴岛、圣尤斯特歇斯岛和圣马丁岛的本地语。它也是博内尔岛和库拉索岛上很重要的语言，因为它用于贸易、船运和航空、旅游和传播媒介（例如英语电视系列和体育）。

两组群岛在宗教方面也有差别。背风群岛的居民主要是罗马天主教徒，而向风群岛的大部分居民是卫理公会教徒或英国圣公会教徒。造成这种情况的原因是历史上英国在向风群岛的影响很大。下表表明荷属安的列斯的宗教信仰。

	博内尔	库拉索	萨巴	圣尤斯特歇斯	圣马丁
	用%表示				
罗马天主教徒	88.5	88.0	69.7	19.4	41.1
卫理公会教徒	0.0	1.0	1.3	41.6	26.1
英国圣公会教徒	0.1	0.5	21.1	2.9	8.7
耶稣再生论者	1.4	1.1	0.5	26.8	3.9
新教徒	0.8	0.5	0.3	0.0	0.5
加尔文派教徒	2.5	3.6	0.1	1.8	1.7
福音传教士	1.4	0.4	0.0	0.0	0.2
耶和华的证人	0.8	1.0	0.2	0.2	0.8
穆斯林	0.0	0.2	0.0	0.0	0.2
犹太人	0.0	0.3	0.2	0.1	0.4
其他	2.8	0.8	6.1	3.7	12.4
不信教的人	1.7	2.5	0.4	3.5	3.9
总计	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

资料来源：1981 年人口普查

1.2 社会结构

人口

1991年12月31日荷属安的列斯的总人口为191,311,其中女97,519,男93,792。1986年12月31日至1991年12月31日,人口减少42,781。这主要是因为阿鲁巴于1986年1月1日获得特殊地位,从而不再是荷属安的列斯的一部分了。人口减少的另一原因是移民。

重要统计

	1986	1987	1988	1989	1990	1991
活产	3 659	3 567	3 456	3 506	3 602	3 486
死亡	1 040	1 110	1 219	1 214	1 217	1 107
自然增长	2 619	2 459	2 237	2 292	2 385	2 379
登记的抵达	4 806	6 124	5 560	6 914	•	•
登记的离开	5 210	6 871	7 335	8 591	•	•
净移民	- 404	- 747	- 1 775	- 1 677	- 1 972	1 628
总增长	2 215	1 691	462		615	751

资料来源：岛屿登记处

因缺少完整的统计,使用的是来自博内尔岛和库拉索岛的资料。库拉索岛的总生育率在1972年至1989年间从每个妇女大约生3.12个孩子逐步下降到2.11个孩子。在博内尔岛上,总生育率在1980年至1990年间从每个妇女生2.54个孩子降到

2.41 个孩子。1990 年，库拉索岛上的生育率稍有提高，达到 2.23。50 年代库拉索岛的生育率仍为每个妇女大约生 5 个孩子。1989 年的低点的人口零增长水平，即假如无移民和当前死亡率无变化，最终人口仍将下降。

鉴于目前人们的态度和事态发展，博内尔岛和库拉索岛上生育率的基本趋势将表明未来不可能会增长。越来越多的妇女有外部工作，并正在争取解放。

博内尔岛和库拉索岛上的平均估计寿命是男子 72 岁，妇女 76 岁。设想估计寿命率将逐步提高，结果到 2040 年平均估计寿命男子为 76 岁，妇女为 80 岁。

家庭类型

奴隶制度废除后是一个仍不鼓励奴隶的后代组成一夫一妻制家庭关系的时期。这是“有色人口”选择这种家庭类型之前的一个相当长的时期。结果既存在父亲有几个家庭又存在单身家长家庭中母亲有几个父亲生的孩子的状况。这两类家庭当今仍然是常见的。

此外，离婚、青少年怀孕和未婚母亲人数在增加。下表表明 1987 年至 1991 年间荷属安的列斯的离婚率的发展情况。

	1987	1988	1989	1990	1991
结婚	1 086	1 275	1 226	1 267	•
离婚	429	438	416	409	•
1988/1991					
	博内尔	库拉索	萨巴	圣尤斯特歇斯	圣马丁
1988					
结婚	55	997	7	5	211
离婚	18	388	5	5	22
1991					
结婚	•	916	7	11	221
离婚	•	428	8	4	36

1988年至1991年间，库拉索岛上的离婚率从38.9%上升到46.7%。

这些统计自然导致家庭中的分工问题。传统上，不指望男子“作出牺牲”来照料孩子或做家务。在母亲不能指望她的孩子的父亲常在的单身家长家庭里，显然没有分工问题。年轻家庭的情况不一样，在这些家庭里有固定的配偶。在老家庭里，一般没有公平分工的问题。在那些一生中的部分时间在欧洲度过，通常在大学学习过的人中间，显然具有更进步的态度。他们往往采用在欧洲实行的准则。

1.3 经济

1985年至1988年荷属安的列斯的经济

一般经济状况

对整个荷属安的列斯，尤其对库拉索来说，1985-1988年是经济大变化时期。首

先，1986年1月1日修改了宪法，据此阿鲁巴获得了自治地位，这产生了经济和政治影响。

工业实行了结构改革。一个大事件是1985年决定关闭库拉索岛上的炼油厂。不过，预计的不利影响是有限的，因为接管炼油厂收回象征性数量的盾之后，政府能够将该炼油厂租赁给另一家外国拥有的石油公司。在国民核算中，炼油厂被作为在外国领土上，因而主要记在与其他国家的各种内部交易项下。

在国内工业部门中，造船厂受到了特别不利的影响。在几年亏损之后，于1986年进行了改组，1988年首次看到了改组的积极效果。工业部门的产值只占国内生产总值的很小一部分：1988年占5%，几乎全部来自库拉索岛。除了造船厂，这一部门的主要部分由保护性工业组成。

服务部门提供了荷属安的列斯收入的最大部分。这尤其适用于向风群岛，特别是圣马丁岛。这里发展也并不是总是有利的。运输部门最重要的事件是，几年亏损之后，国家航空公司被迫于1986年实行改组计划。不过这期间库拉索机场的活动量还是增加了，港口情况也可以说是如此。

旅游业在这期间兴旺发达，在博内尔和向风群岛尤其如此。从诸如在旅店过夜数和巡游人数等短期指标来看，显然呈上升趋势。值得注意的是，根据国民核算，这些岛上旅店和餐馆的利润1988年大大低于前几年。

在国际领域，当1987年美国废除与荷属安的列斯的税收协定时情况完全变了。结果，沿海部门的收益在1986年创4.65亿安的列斯盾的记录后下降了。尤其是库拉索岛面临着严重财政困难的威胁。1988年预算赤字达1亿多安的列斯盾。中期前景也是暗淡的。

人均国民生产总值
 以荷属安的列斯当前和不变价格计算

	1985	1986	1987	1988
国民生产总值 (百万安的列斯盾)	2277.8	2438.4	2397.4	2517.7
人口 (×1000)	188.0	190.3	190.9	190.2
人均国民生产总值 (安的列斯盾)	12, 116	12, 814	12, 558	13, 237
人均国民生产总值 (美元)	6, 769	7, 158	7, 016	7, 395
人均国民生产总值	12, 116	12, 599	11, 891	12, 186
人均国民生产总值 的实际增长		4%	- 5.6%	2.5%

不仅荷属安的列斯感受到了经济波动。积极的和消极的波动对加勒比地区所有各国的经济产生了明显影响。从经济上来说,荷属安的列斯稳定了它在这一地区的地位。因为国民生产总值在这一地区是很高的,所以不可能有大幅度增长。

荷属安的列斯的经济发展

荷属安的列斯的收入的主要来源是旅游业、沿海金融业、港口、炼油和贸易。90年代发展政策的主要目标仍将是社会经济自治。安的列斯政府将追求下列目标。

- (a) 经济发展和降低失业;
- (b) 改善福利;

(c) 更强大的基础设施机构。

A. 经济发展和降低失业

最近两年里经济上的积极发展导致产生更多的工作。在1990年至1991年10月间，库拉索岛上有工作的人数增加了2500人。增长率为5.5%而1989年10月至1990年10月间增长率为3.7%。从事这些新工作中的人中妇女占70%。库拉索岛上就业的增加和劳动力市场上妇女参与的扩大主要归功于服务部门，特别是与旅游业有联系的活动。

荷属安的列斯的劳动力估计为72,906。根据1989-1990年《国际劳工组织劳动力统计年鉴》，妇女占劳动力的37.3%。

荷属安的列斯的劳动力市场的组成情况如下：

	总计	男子	妇女
劳动力	72,906	41,456	31,450
就业者	58,019	34,346	23,673
寻找工作者	14,888	7,112	7,776
失业率	20.4%	17.2%	24.7%

资料来源：中央统计局。统计方针。

与前几年相比，妇女的参与扩大了，但是一些社会经济因素，诸如对孩子、尤其是未婚母亲的孩子缺少日托以及就业的附带的条件不足，是妨碍妇女更多地参与的主要障碍。

妇女中的失业率是24.7%，高于男子中的失业率(17.2%)。这意味着发展计划

将必须比以往更多地注意妇女的地位。

为改善妇女的社会经济地位而采取的措施

- (a) 已经采取了主动行动，并建立了一个由政府、企业和工会代表参加的三方协商机构。它的主要任务是制定劳动力市场政策，尤其旨在解决技术、管理和金融部门受过专门训练的工人的短缺。
- (b) 1992年在公营部门将实现已婚和未婚工人男女同工同酬。

妨碍妇女在荷属安的列斯的社会经济发展中发挥更加积极的作用的限制和障碍

- (a) 教育制度和劳动力市场之间缺少适当的结合；
- (b) 教育水平低；
- (c) 同工同酬的原则并非总能兑现；
- (d) 就业的第二条件改善不足；
- (e) 非传统类工作中的参与不足；
- (f) 特别给予妇女的进修机会不足；
- (g) 得到信贷受限制。

B. 改善福利

为了实现这一目标，要更加注意下述领域。

1. 保健

组织和财务方面必须有所改进。

2. 教育

教育制度和劳动力市场没有很好地结合起来。因此，正在想办法解决受过培训的工人的不足和未受过培训的工人的过剩问题。

3. 物质规则

已为荷属安的列斯长期的物质条件的开发，包括旅游业的发展制定了示范性计划，这样就可以更好地利用现有场地。

4. 住房

今后 10 年将拨出 12.5 亿安的列斯盾用于改善住房。

5. 环境

鉴于人口稠密（每平方公里 350 人），经济活动增加和场地有限，现正在拟定长期环境计划。

C. 更强大的基础设施机构

目标是加强政府的行政基础，着重于：

- (a) 人力资源开发；
- (b) 信息的自动化和提供；
- (c) 提高政府机构的功能。

得心应手的公务员和较高水平的专门技能是提高对解决妇女面临的社会经济问题的认识和成功地执行社会经济政策过程的重要方面。

发展和发展合作

在 30 多年的发展合作期间，荷属安的列斯得到了荷兰、欧洲共同体和联合国开发计划署提供的相当大数额的财政和技术援助。

荷属安的列斯政府的发展政策的目标是利用外国资本和技术援助来改善基础设施，从而建立有利的投资气氛，并使得有可能扩大经济基础和降低很高的失业水平。批准或实施的主要项目必须与经济和社会基础设施有关。设想妇女将自动得益于这一发展计划。

劳动力

引言

1987年中央统计局在库拉索岛和博内尔岛组织了第一次“劳动力抽样调查”。

那时总的感觉是库拉索的失业率格外高。不过，中央统计局能够向它的用户提供的唯一失业数据是上次人口普查基础上的1981年数据。

可以获得来自行政记录的较新的数据，但是行政记录的问题是误差往往在几年内累积起来。

1987年匆忙决定同年10月进行劳动力调查。结果使整个社会感到意外：库拉索岛上的失业率估计为27.6%，而1981年为20.2%。

1988年10月和11月，在荷属安的列斯的所有5个岛上又作了调查。那一年投入了时间和精力来修改整个调查表，使之与国际劳工组织的新建议相符。1989年，只在库拉索岛上进行了调查。

1988年调查的一个重要结果是库拉索岛上的失业数据进一步提高。但是也很清楚地是，1987年和1988年调查的结果是不能比较的，因为调查表不同，虽然基本概念没有改变。

为此，第一次官方发表的劳动力抽样调查只涉及1988年和1989年。文中某些地方也与1981年人口普查作了比较，依据的设想是1981年的概念化与最近两次调查的概念化相一致。

重要的论述涉及失业的定义。1988年用新的调查表，也采用了新的失业定义，同时根据旧定义可以计算出失业情况。

荷属安的列斯的劳动力

劳动力包括就业人口和失业人口。因为使用了两种失业定义，劳动力规模不一

样。

圣马丁、萨巴、圣尤斯特歇斯和博内尔的失业率显然比库拉索的低得多。萨巴的失业人数表明新旧两种定义之间的最大差异；这也许是因为萨巴是一个小岛屿，继续“积极寻找工作”没有用。

表 1：按性别和岛屿统计的根据新定义的劳动力、失业率和参与率，1988 年

		就业	失业	劳动力	失业率	总人口	参与率
圣马丁							
	男	6320	293	6612	4.4%	12639	52.3%
	女	5539	756	6295	12.0%	14250	44.2%
	总计	11858	1049	12908	8.1%	26089	48.0%
萨巴							
	男	311	5	315	1.4%	558	56.5%
	女	230	5	234	1.9%	585	40.0%
	总计	540	9	549	1.6%	1143	48.0%
圣尤斯特歇斯							
	男	400	29	429	6.8%	922	46.5%
	女	278	52	331	15.8%	957	34.5%
	总计	679	81	760	10.7%	1879	40.4%
博内尔							
	男	2219	292	2511	11.6%	5141	48.8%
	女	1393	140	1534	9.2%	5395	20.4%
	总计	3613	432	4045	10.7%	10535	38.4%
库拉索							
	男	25096	6493	31589	20.6%	71299	44.3%
	女	16233	6823	23056	29.6%	77992	29.6%
	总计	41329	13316	54645	24.4%	149291	36.6%

表 2：按性别和岛屿统计的根据旧定义的劳动力、失业率和参与率，1988 年

		就业	失业	劳动力	失业率	总人口	参与率
圣马丁							
	男	6320	366	6686	5.5%	12639	52.9%
	女	5539	891	6429	13.9%	14250	45.1%
	总计	11858	1257	13115	9.6%	26889	48.8%
萨巴							
	男	311	23	333	6.8%	558	59.7%
	女	230	18	240	7.3%	585	42.3%
	总计	540	41	581	7.0%	1143	50.8%
圣尤斯特歇斯							
	男	400	46	447	10.4%	922	48.4%
	女	278	70	348	20.0%	957	36.4%
	总计	679	116	795	14.6%	1879	42.3%
博内尔							
	男	2219	356	2576	13.8%	5141	50.1%
	女	1393	211	1604	13.1%	5396	29.7%
	总计	3613	567	4180	13.6%	10535	39.7%
库拉索							
	男	25096	9439	34535	27.3%	71299	48.4%
	女	16233	10238	26471	38.7%	77992	33.9%
	总计	41329	19677	61006	32.3%	149291	40.9%

表 3: 根据新定义圣马丁和博内尔的劳动力、失业率和参与率, 1988 年

圣马丁	15 - 24 岁		25 - 44 岁		45 - 64 岁		15 - 64 岁	
	男	女	男	女	男	女	男	女
就业	878	854	4233	3916	1110	671	6222	5441
失业	110	256	159	418	12	85	281	756
劳动力	988	1110	4392	4331	1122	756	6503	6198
失业率	11.1%	23.1%	3.6%	9.6%	1.1%	11.3%	4.3%	12.2%
总人口	1964	2330	4526	5331	1379	1598	7869	9260
参与率	50.3%	47.6%	97.0%	81.2%	81.4%	47.3%	82.6%	66.9%

博内尔	15 - 24 岁		25 - 44 岁		45 - 64 岁		15 - 64 岁	
	男	女	男	女	男	女	男	女
就业	351	313	1264	799	556	265	2171	1377
失业	124	70	113	65	54	5	292	140
劳动力	475	383	1377	864	610	270	2462	1517
失业率	26.1%	18.3%	8.2%	7.5%	8.8%	2.0%	11.8%	9.3%
总人口	842	815	1447	1512	826	375	3116	3202
参与率	56.4%	47.0%	95.1%	59.1%	73.9%	30.9%	79.0%	47.4%

参与率将劳动力与总人口联系起来,因而随新旧两种定义不同而不相同。圣马丁和萨巴的较高参与率意味着,在这些岛上更多的人——无论是就业的还是失业的——积极活跃在劳动力市场上。

除博内尔外,所有岛屿上的失业率女子比男子高得多。相反参与率女子低得多:较少的女子加入劳动力。失业的新定义和旧定义呈现这些特点(表 1、2 和 3)。

在表 4 中,就业人口分成两组,即就业的和就业的/寻找更多工作的。最后一组

一般被定为显然就业不足的。在萨巴和圣尤斯特歇斯,相当多的就业人员在寻找更多的工作。

但是,因为萨巴和圣尤斯特歇斯的人口很少,所以任意波动现象经常出现。

根据旧定义,“不工作,不积极寻找”类属于失业者,而根据新定义,他们是“不参加经济活动的人”。这组人在库拉索数量很多,这也许是受一般阻挠人们积极找工作的高失业率的影响。“不工作,打算找工作”的一组被列入此表,因为预计他们在调查后一年内将加入劳动力。

表 4: 1988 年各岛与劳动力市场有联系的五类人

	圣马丁	萨巴	圣尤斯特歇斯	博内尔	库拉索
以百分比表示					
就业的人	83.3	78.8	66.7	83.2	64.2
就业的,寻找更多工作的人	4.6	12.1	18.1	1.6	2.0
失业的人	7.8	1.5	10.1	10.2	21.3
不工作,不积极找工作的人	1.5	5.3	4.3	3.2	10.2
不工作,打算找工作的人	2.7	2.3	0.7	1.8	2.3
总计	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

1988年、1989年、1990年和1991年库拉索的劳动力

从表4和5中得出的一个最明显结论是库拉索的就业人口从1988年至1991年有了明显增加。男子和女子的就业增加了大约14.8%。因此，男子和女子的失业率下降了。另一个明显的现象是劳动力规模缩小了。这意味着与其说就业增加了不如说失业下降了。

按性别统计的失业

男子中的失业率从17.2%下降到13.1%。这主要是寻找工作的男子人数减少(1,457)的结果。参加工作的男子总人数与1990年相比增加734人。净结果是男劳动力下降2%。寻找工作的妇女人数下降324人(6%)。另一方面，正如已经表明的那样，参加工作的妇女人数与1990年相比增加了10% (见表5)。

一般说来，经济的恢复为妇女提供更多的就业机会，的确这里的情况就是如此。

表5：按性别统计的库拉索的参加工作人数、寻找工作的人数和总人口1990-1991年（包括65岁以上者）

	男	女	总计	男	女	总计
工作的人	27 726	17 650	45 376	28 460	19 430	47 890
寻找工作的人	5 744	5 457	11 201	4 287	5 133	9 420
劳动力	33 470	23 107	56 577	32 747	24 563	57 310
失业率	17.2%	23.6%	19.8%	13.1%	20.9%	16.4%
总人口	68 768	74 842	143 610	68 374	74 585	142 959
参与率	48.7%	30.9%	39.4%	47.9%	32.9%	40.1%

资料来源：中央统计局1991年劳动力调查的初步结果

劳动力

人口参加经济活动的程度可以从“参与率”推导出来。库拉索岛上人口的总参与率已从 39.4% 增加到 40.1% (见表 6)。表 5 表明男子中的参与率从 48.7% 下降到 47.9%。其原因是男劳动力减少。形成对比的是, 妇女中的参与率从 30.9% 提高到 32.9%。这几乎完全是因为女子劳动力增加缘故。

失业率下降是因为参加工作的总人数增加了大约 6% (总数为 2, 514), 而寻找工作的总人数下降了大约 16% (总数为 1, 781)。

库拉索的劳动力增加了大约 1% (733 人)。参加工作的总人数的净增加 (见表 6) 主要是相当多的妇女 1991 年加入劳动力的结果。参加工作的妇女人数与前一年相比增加了 10%。

同时, 寻找工作的男子人数大幅度下降 (大约 25%)。寻找工作的总人数的下降与人口减少有联系, 这表明人口减少是失业下降的主要因素 (见表 6)。

表 6: 库拉索的参加工作的人数、寻找工作的人数和总人口, 1988 年 10 月、1990 年和 1991 年

	1988	1989	1990	1991
工作的人	41 329	43 774	45 376	47 890
寻找工作的人	13 316	11 670	11 201	9 420
劳动力	54 645	55 444	56 577	57 310
失业率%	24.4%	21.0%	19.8%	16.4%
总人口	148 099	145 070	143 610	142 959
参与率	36.8%	38.2%	39.4%	40.1%

资料来源: (1) 1988 年和 1989 年荷属安的列斯的劳动力调查/中央统计局;
 (2) 1991 年劳动力调查的初步结果。

各岛劳动力调查报告摘要

博内尔，1988年

在博内尔，失业率是10.7%，但不象其他岛，失业率男子高于女子（分别为11.6%和9.2%）。

15-24岁年龄组内男女失业率分别为26.1%和18.3%。参与率为38.4%。

私营部门雇用73%的工作人口，政府雇用27%。

最大的职业类是“生产和运输工人”（40.1%）以及“服务员”（23.2%）。最重要的部门是“其他服务”（41.0%）、建筑（13.6%）、旅馆和餐馆（12.6%）以及批发和零售贸易（11.4%）。博内尔岛上就业人口的平均收入是1,266安的列斯盾，中等收入是981安的列斯盾。

博内尔岛上大约61%的失业者失业时间不到一年。大部分人没有（个人）收入（80%），只有少数失业妇女说她们得到社会保险金，男子无人得到这种保险金。在有些职业中，就业者正在寻找工作，这些职业在性别上差异很大。女子尤其从事“服务员”一类的工作（53.8%），而男子在寻找“生产和运输工人”的工作（53.7%）。许多男子（25.9%）愿意把“任何工作”当作职业，女子更加挑剔；只有7.7%的人说“任何工作”。

不参加经济活动的人口不找工作的主要原因是：是持家的妇女（女子）、学生或退休人员。

库拉索，1988年和1989年

在库拉索，1988年至1989年间劳动力规模稍有增加。失业率从1988年的24.4%下降到1989年的21.0%，各年龄组和男女失业率下降是明显的（45-64岁的男子中没有变化）。在各年龄组中，失业率女子高于男子。在最年轻的年龄组（15-

24岁)中,失业率很高;男子为33.8%,女子为47.4%(1989年)。参与率大约为41%。

就业人口中的78.8%在私营部门工作(1989年)。这与1988年相比是提高了。在政府部门工作的人减少了,因为(岛屿和中央)政府实行紧缩政策,使1,500名政府雇员离职。最经常出现的职业在男子中是“生产和运输工人”(49.7%),在女子中是“文书管理员和相关工作人员”(29.0%)。最重要的部门是“其他服务”(35.5%)、“批发和零售贸易”(18.5%)以及“银行/保险”与“工业”,每个部门近10%。

就业人口的平均收入(1988年)是1,650安的列斯盾,中等收入是1,178安的列斯盾。用1981年盾来表示1989年的收入,可以计算出1981年以来收入水平和分配没有发生大变化。

库拉索的失业率在1988年和1989年的调查之间大大下降了。不过,失业率仍然很高。失业人口的教育水平显然比就业人口的低。库拉索岛上的失业期比其他岛上的长得多,几乎60%的人已失业两年多。足足60%的失业者没有(个人)收入;没有收入的人一般收入很低。失业者在其中寻找工作的最大职业类是“生产和运输工人”(28.2%)、“服务员”(20.4%)和“任何工作”(21.0%)。大多数失业人口正在寻找全时工作(每周40-42小时)。

不参加经济活动的人口主要包括持家的妇女、学生和退休人员。

萨巴, 1988年

萨巴岛上失业率很低(根据新定义为1.6%,根据旧定义为7.0%),但是因为人口很少,抽样误差可能容易发生。

参与率是高的,为50.8%,但与其他岛屿相比,许多就业人员是以部分时间工作。萨巴岛上就业人口的平均收入是1,373安的列斯盾,中等收入是1,181安的列斯盾。55.8%的人在私营部门工作,其余的人在政府部门工作;不过,必须指出,萨

巴政府雇用许多非全日工人，作为分享现有工作和收入的办法。

圣尤斯特歇斯，1988 年

圣尤斯特歇斯岛上失业率为 10.7%，参与率为 40.4%。

女子的失业率比男子高，但是圣尤斯特歇斯也是一个很小的岛屿，因此可能发生抽样误差。

就业人口的平均收入是 1,285 安的列斯盾，中等收入是 907 安的列斯盾。

私营部门比萨巴的大，但比其他岛的小。象萨巴岛一样，出于同样原因，政府雇用许多非全日工作人员。就业人口中 18% 在寻找更多的工作。

圣马丁

圣马丁岛的劳动力 1988 年为 12,908 人，其中 8.1% 是失业者（根据新定义）。参与率是 48.0%。

在所有三个年龄组（15-24 岁，25-44 岁和 45-64 岁）中，女子的失业率比男子高；在最年轻的年龄组发现了最高的失业率：男子和女子分别为 11.1% 和 23.1%。

圣马丁岛上就业人口的平均收入是 1,711 安的列斯盾，中等收入是 1,414 安的列斯盾。这些是荷属安的列斯所有岛上的最高收入。

最重要的部门是批发和零售贸易（21.7%）；旅馆和餐馆（19.9%）以及“其他服务”（28.9%）。

与 1981 年（人口普查）相比，就业人口在各部门中的相对分布几乎没有变化，而在绝对人数上就业人口翻了一番。

失业人口的教育水平比就业人口的低。对大多数失业者（80% 以上）来说，失业期不足一年。

大多数失业者没有（个人）收入（79.2% 的男子，85.5% 的女子）。

问他们在找何种工作时，提到的职业多数属于“服务员”和“文书管理员及相关

工作人员”类别。失业者中的80%的人希望得到一周40-42小时的工作，13%的人想工作42小时以上。

不参加经济活动的人口，不工作的人员和不积极找工作的人员主要是学生、持家的妇女和退休人员。

1992年人口普查

中央统计局于1992年1月最后一周进行了人口普查。上次普查是1981年进行的。几个月后才作信息处理。撰写本报告时只能得到库拉索岛的1992年人口普查的初步结果。

库拉索岛上人口普查的初步结果是以7%的家庭抽样为基础的。库拉索岛上13万多人接受了采访。初步结果如下。

平均家庭规模明显缩小。1981年，每个家庭为4.3人。1992年为3.5人。在人口普查的最后结果于1992年下半年得到前，总人口数无法计算。但是，很可能1981年以来总人口已经减少，1981年为14.7万多人。

在库拉索出生的人占人口的83%。1981年这个数字为86%。这种下降无疑与最近几年高移民率有关。库拉索岛上的人口在老化。7.6%的人在65岁以上。不包括住在老人之家等机构的人员，而1981年这个数字只有6.5%。四分之一的居民(24.4%)在15岁以下；在1981年这个数字仍高于28%。实际上，所有儿童都上学。5岁至14岁之间的儿童，99%或更多的人上学；这是很高的参与率。

人口普查抽样的失业率是17.7%。这比1991年9月的劳动力调查中发现的16.4%的失业率高1%多。劳动力市场上供需之间悬殊明显。寻找工作者中相当少的人(6%)是在寻找就业人员中30%的人所做的训练有素的那类工作。另一方面，要求从事建筑、服务部门和无需特殊技能的职业的人数量

很大。

库拉索的住房质量自 1981 年以来似乎已经改善。坏房和很坏的房子比例从 14% 降到 8%。

家庭设施也有增加。最明显的是，装有电话的住宅从每 10 户中的 5 户增加到每 10 户中的 8 户。没有自来水和电的住宅进一步减少了。

电视机、冰箱和冷藏箱等耐用消费品的拥有更广了。一半以上的家庭现在有录象机（这次人口普查中第一次调查这个问题）。

另一个新项目是个人计算机，9% 的家庭说有一台。这一数字是相当高的，因为在美国相应的数字估计为 15%。

年龄结构

表 7 表明年龄结构。25% 以上的抽样是 0-14 岁年龄组；1981 年，这个比例为 28.1%。65 岁和 65 岁以上的人在 1992 年占 7.6%（不包括例如老年之家）；1981 年他们占总人口的 6.5%（即包括所有机构）。这些发展情况反映人口年龄老化。不过，这种情况在 1972 年至 1981 年间比 1981 年至 1992 年间明显得多；1972 年，38.7% 的人年龄为 0-14 岁。

表 7：按年龄和性别统计的人口（%）

年龄	男	女	总计
0-14 岁	27.6	23.5	25.4
15-64 岁	65.8	68.0	67.0
65 岁以上	6.6	8.5	7.6
总计	100.0	100.0	100.0

出生国

表 8 表明出生国或岛。男子中 88.9% 的人是在荷属安的列斯或阿鲁巴出生的；女子的相应数字是 86%。在 1981 年人口普查中，这些数字分别为 90.8% 和 89.3%。最近几年中主要移居荷兰的结果使总人口和在安的列斯出生的人的比例一并下降。

表 8： 按出生国和性别统计的人口（%）

	1992 年人口普查抽样			1981 年人口普查		
	男	女	总计	男	女	总计
阿鲁巴	1.0	1.7	1.4	1.2	1.5	1.4
博内尔	1.8	1.9	1.8	1.9	2.1	2.0
库拉索	85.3	81.3	83.2	86.7	84.5	85.6
向风群岛	0.8	1.1	0.9	1.0	1.2	1.1
荷兰	3.7	3.2	3.5	3.4	2.9	3.1
美洲	2.7	3.7	3.2	2.2	2.4	2.3
加勒比地区	2.3	5.3	3.8	1.3	3.5	2.5
其他	2.5	1.8	2.1	2.2	1.9	2.0
总计	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

表 9： 按年龄和性别统计的上学率

年龄	男	女	总计
0-3	36	31	34
4	100	95	98
5	100	100	100
6	100	100	100
7	100	100	100
8	100	100	100
9	100	100	100
10	99	100	99

表 9 (续)

年龄	男	女	总计
11	99	100	99
12	99	100	99
13	100	99	99
14	99	99	99
15	98	94	96
16	84	94	89
17	82	85	84
18	51	60	55
19	40	45	42
20	39	28	33
21	21	20	20
22	11	14	13
23	9	2	6
24	8	7	7
25	3	1	2

工作

库拉索的失业率 1992 年 1 月为 17.7%。1991 年 9 月的劳动力调查的结果失业率为 16.4%。季节性影响的结果不得而知，抽样结果的可能性必须牢记。表 10 表明失业率在妇女中 (22.6%) 仍比在男子中 (13.5%) 高。

参与率表明人口 (在一个特定年龄组) 的多大比例活跃于劳动力市场，或者参加

工作，或者寻找工作。显然失业率在妇女中很高，但她们的参与率却相当低（表10）。男子35-44岁年龄组的参与率最高（90.9%）。妇女中的最高参与率（75.4%）见诸于25-34岁年龄组。在最年轻的年龄组，即15-24岁年龄组，男女参与率之间没有很大差别。

表10：库拉索岛上按年龄和性别统计的失业和参与率

	失业%			参与率		
	男	女	总计	男	女	总计
15-24	26.0	40.5	32.8	48.9	44.0	46.5
25-34	15.5	23.1	19.2	90.5	75.4	82.4
35-44	10.2	17.4	13.9	90.9	69.6	78.6
45-54	6.4	15.0	9.6	89.0	43.3	63.8
55-64	9.4	12.5	10.4	50.8	22.4	35.9
65+	5.6	10.0	6.5	11.9	2.3	6.3
15-64	13.6	22.6	17.8	75.1	55.6	64.6
15+	13.5	22.6	17.7	69.2	49.6	58.7

收入

在人口普查中，询问了所有15岁和15岁以上的人他们在1992年1月的总的毛收入是多少。表11中的收入分配明确表明参加工作的人与那些或者寻找工作或者不参加经济活动的人之间的差别。后一组包括既不工作也不找工作的人；其中有家庭主

妇、中小学生和领取养老金者。

表 11： 按收入组统计的在工作的人、找工作的人或不参加经济活动的人（%）

	在工作的人	找工作的人	不参加经济活动的人
无收入	1.2	60.1	53.3
1 - 250	1.7	5.3	3.2
251 - 500	7.5	25.1	24.2
501 - 750	12.1	5.2	7.2
751 - 1000	12.9	1.4	3.1
1001 - 1500	17.7	1.1	3.4
1501 - 2000	12.5	0.4	2.1
2001 - 3000	15.6	0.5	1.8
3001 - 4000	7.5	-	0.4
4001 - 6000	6.2	-	0.1
大于 6000	3.5	0.1	0.2
不详	1.5	0.8	1.0
总计	100.0	100.0	100.0

1. 例如，家务中无报酬的工作。

不参加经济活动的人比找工作的人的收入稍高一些。251-500 安的列斯盾收入组中找工作的人或不参加经济活动者的高比例的原因在社会保险福利和养老金的水平。并非所有找工作的人都有资格享受社会保险。不工作的那些人中一半以上在 1992 年 1 月无收入。

职业

男女间职业选择方面的差别在表 12 中明确地表明。男子充斥于议员、理事和经理中间以及工匠和机器操作员中间。当职员和在零售、旅馆和餐馆以及护理等服务业中工作的妇女比男子多。内部工作人员等无需技能的工人中妇女也较多。

许多找工作的人想得到无需技能的工作,如当内部工作人员、劳动者或工厂和运输工人(第 9 类)。许多男子寻找建筑工人、焊工或驾驶员这类工作。许多妇女喜欢服务部门的工作。值得注意的是只有很小比例的人寻找训练有素的职业中的工作(第 1、2 和 3 类)。这些包括经理和理事、大学讲师、学校教师、研究助理和护士。

表 12: 按(想得到的)职业和性别统计的在工作的人和找工作的人(%)

职业类*	在工作的人			找工作的人		
	男	女	总计	男	女	总计
1	9.0	3.2	6.5	0.7	0.5	0.5
2	8.6	10.9	9.6	1.0	1.6	1.4
3	14.8	12.2	13.7	1.6	5.1	3.7
4	8.4	28.8	17.2	5.2	18.8	13.2
5	10.6	22.9	15.9	9.2	34.0	23.7
6	1.4	0.3	0.9	0.3	0.2	0.3
7/8	34.9	2.2	20.8	52.5	1.6	22.7
9	11.7	19.5	15.0	29.5	38.2	34.6
10	0.6	-	0.3	-	-	-
总计	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

* 1 议员、理事、经理

2 大学讲师、专家

- 3 研究助理
- 4 职员
- 5 服务员、店员、市场交易人
- 6 农业、林业和园艺工人和捕鱼人
- 7 工匠
- 8 机器和设备操作员
- 9 无需技能的
- 10 正规军事人员和应征士兵

住房

人口普查中家庭拥有的住宅合适的占 92%，差的占 6%，极差的占 2%。1981 年人口普查中，这些数字分别为 86%，10%和 4%。因此，差的和极差的住宅的比例已从 14%降到了 8%。

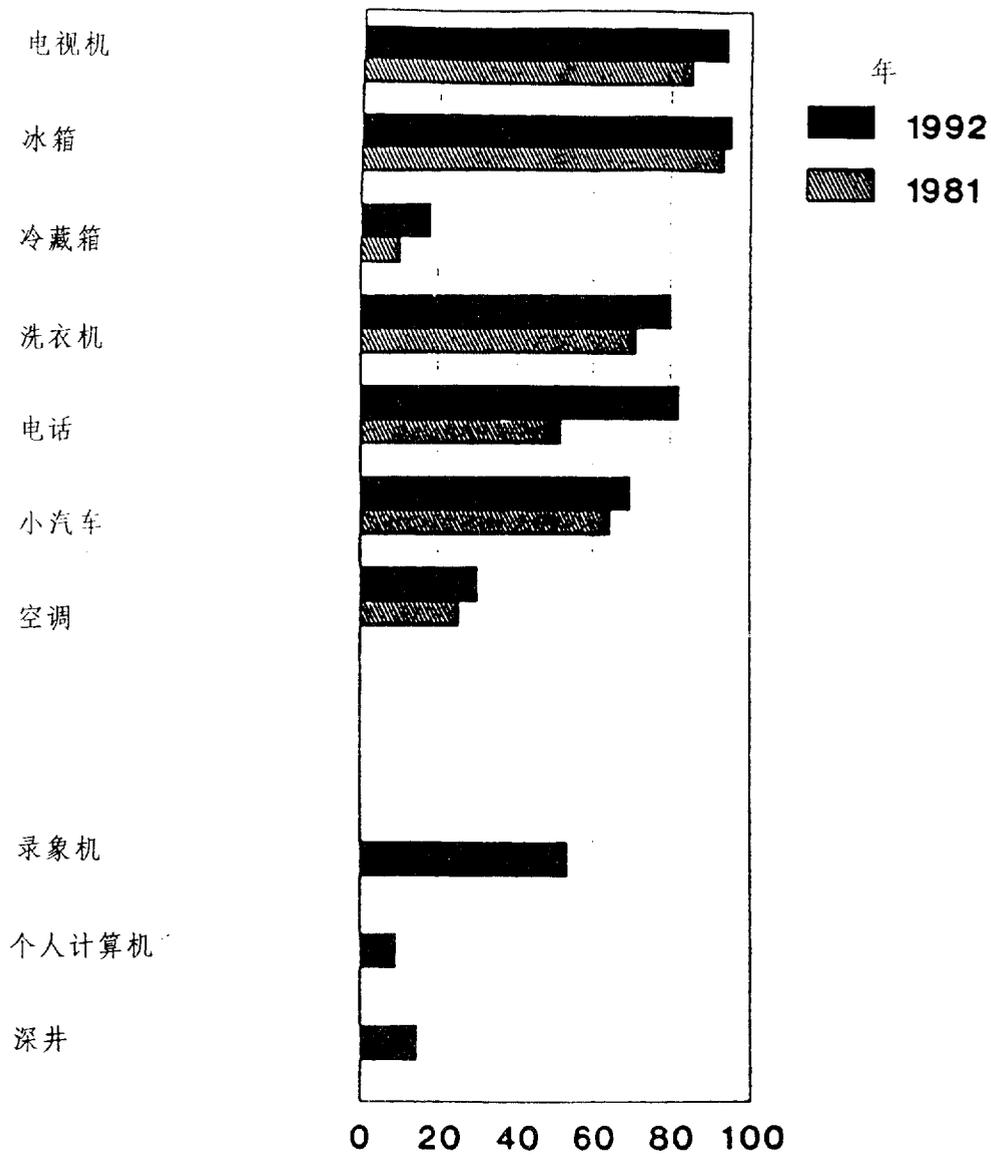
住宅现在有了更好的设施(见以下的数字)。装有电话的家庭数已经大幅度增加，从每 10 户中的 5 户增加到每 10 户中的 8 户。没有自来水或电的住宅继续减少。1981 年，3%的住宅没有自来水；现在的数字只有 1%。没有电的住宅的比例从 4%降到 2%。

耐用消费品的拥有增加了：电视机从 85%增加到 94%，冰箱从 93%增加到 95%，冷藏箱从 10%增加到 18%。拥有洗衣机的家庭比例从 71%增加到 80%。电的最大消费者——空调继续发展：现在有一台或多台的家庭占 30%，而 1981 年只占 25%。

有理由设想汽油的消费也增加了，因为小汽车的拥有率从 65%的家庭增加到 70%的家庭。地下水的提取主要是用深井或其他井。1992 年人口普查第一次调查地产上是否有井。七分之一的家庭回答说有井。

一半以上的家庭现在有录象机（1992年人口普查中第一次调查这个问题）。此外，15%的家庭能接收电缆电视频道。另一个新项目是个人计算机：9%的家庭说，他们有一台。这个数字是相当高的，因为美国家庭中计算机的拥有率估计为15%（《新闻周刊》，1992年4月6日）。

拥有下列东西的家庭的比例



库拉索岛 1992 年 (1981 年) 人口普查

1.4 宪法结构

荷兰王国是实行议会民主的君主立宪王国。女王是国家元首，在荷属安的列斯由总督代表。

荷属安的列斯在中央级和岛屿级都有管理机构。荷属安的列斯政府由总督和部长会议组成。

荷属安的列斯目前由 5 个岛组成（博内尔岛、库拉索岛、圣马丁岛、圣尤斯特歇斯岛和萨巴岛），每个岛对它自己的事务实行自治。每个岛由一名副总督和一个执行委员会治理。

议会是中央一级的代表机构，而在岛屿一级，这一功能由岛屿委员会执行。议会每 4 年举行一次选举，原则上年满 18 岁或 18 岁以上的所有公民都有权投票和参加竞选。岛屿委员会用同样的制度选举产生。

荷属安的列斯、各岛屿和荷兰于 1981 年 10 月在海牙进行的磋商中明确承认每个岛的自决权。参加这次会议的国家 and 岛屿同意不反对行使这一自决权。以同样的办法就每个岛屿的人民决定自己的政治前途的权利达成了协议。

议会

议会制度在荷属安的列斯宪法中作了规定。议事规则规定了议会的责任。议会的两大任务是合作制订立法和监督政府工作。为了使议会能够执行这些任务，赋予了议会各种权力。关于它作为共同立法者的作用，它有修正权；这是对政府提出的议案作修改的权利。任何议员都可以提出修正意见。各州也有权提出立法。为了对政府实行控制，议员有质问权、向部长提出问题的权利和询问权。这是要求一名部长或几名部长提供情况的权利。

岛屿委员会

岛屿委员会是每个岛的主要行政机构。根据荷属安的列斯岛屿条例,岛屿委员会被充分授权对岛屿自己的事务行使政府的一切权利。而在中央一级,立法由总督和议会(荷属安的列斯政府)提出,在岛屿一级,创制决定由岛屿委员会作出。

选举制度

荷属安的列斯实行多党制。下述名单只列出积极活动或作了登记的政党。

荷属安的列斯：政党

<u>库拉索</u>	<u>博内尔</u>	<u>圣马丁</u>	<u>萨巴</u>	<u>圣尤斯特歇斯</u>
民族人民党	博内尔进步联盟	圣马丁爱国联盟	向风群岛	民主党
劳工解放阵线/ 独立社会党	博内尔社会党	民主党	人民运动	向风群岛人民 运动
新安的列斯运动 民主党	博内尔劳工党	进步民主党	民主党	

NOS PATRIA

荷属安的列斯实行比例代表制,席位按投各政党票的选票比例分配给各政党。当选票数必须达到席位数除总投票数所得的票数。

选举权在荷属安的列斯宪法第45条中作了规定。凡具有荷兰国籍年满18岁的荷属安的列斯居民均有选举权。1948年,年满23岁和23岁以上的人有选举权。1973年,这一年龄限制降到18岁。

根据荷属安的列斯宪法第47条,凡具有荷兰国籍年满21岁和21岁以上的所有居民都有权在选举中当候选人。

确定选举结果的程序在议会和岛屿委员会选举条例中作了规定（出版物，1973年，第27期）。

司法部门

根据宪法，荷属安的列斯有一个上诉法院，各岛上有第一审法院。根据阿鲁巴和荷属安的列斯之间的合作协议，上诉法院作为荷属安的列斯和阿鲁巴的联合上诉法院。上诉法院成员作为法官行事，在第一审法院中独立主持工作。

宪法规定法官为终身制，由女王与总督协商后任命，这就保证了法官的独立性。

1965年3月1日，荷属安的列斯最高上诉条例生效。第一条确定这些条例的实质，这就是可以“在与荷兰的民事和刑事案件相同的案件中以相同的方法和相同的法律结果”向海牙最高法院上诉。

1.5 法律制度

根据立法等级中占首位的宪章，宪章第2条列举与其他国家和国际组织的协议。国际条约在宪章条款的基础上并依据宪章条款而生效。

提出和颁布条约的程序由宪法条款作指导。有关宪法条款涉及王国，表明这些条款适用于整个王国。此外，宪章第5条指出，在宪章未作规定的范围内，宪法规定了王国事务的立法权。

假如别的方面安的列斯条约类似于王国内其他国家的条约，请读者参见论述荷兰和阿鲁巴的本报告其他部分。

第二部分

2. 妇女的地位

就能够确定而言，关于男子和妇女的社会参与的法律中没有任何限制。在1974年10月15日成立包括大约60个组织的“库拉索指导委员会”之前，妇女想提高她们的社会地位和拥有同等权利的愿望并没有在安的列斯真正实现。尔后在其他岛屿的每个岛上成立了类似的指导委员会。花了很大精力来汇编歧视荷属安的列斯妇女的法律目录。

在邻国组织了讲演，对为了促进男女享受同等权利而行将采取的行动进行了讨论。1975年，这一解放运动导致依法取消已婚妇女的无行为能力。同一年，全国委员会，包括各岛的代表，在库拉索组织了一次加勒比妇女大会，来自该地区和美国的400多名妇女参加了会议。接着于1978年在博内尔举行了加勒比卖淫问题大会，1979年在圣马丁举行了加勒比儿童大会。

荷属安的列斯的一名代表参加了哥本哈根妇女大会(1980年)，安的列斯派代表参加了两年后由加勒比妇女联合会在圣基茨岛召开的主题为“行动中的妇女”会议。荷属安的列斯的妇女运动正在壮大；男子和妇女中的态度在改变。政府现在正在任命妇女参加原先只有男子参加的机构和委员会，这些妇女已得到认可和尊重。

参与妇女运动的几十个组织活跃于许多领域，包括工会、政界、服务俱乐部和社区中心。妇女组织建立的各种项目由指导委员会在岛屿一级进行协调(例如，预算和计划生育，向年轻未婚母亲提供支持和指导，照料精神上和生理上有缺陷的人)。1982年12月30日以来，库拉索岛上的妇女运动建立了一个妇女中心，向妇女工会会员和其他人提供服务 and 课程。

当今，多亏荷属安的列斯妇女本身的努力和非政府组织经常发挥的作用，实际上在社会的每个部门都可见到妇女。不过，在建筑、航空和石油工业等技术领域，妇女

代表名额仍然不足。因而各部门妇女的参与率还未达到男子的同样参与率。这并不是妇女被排除在这些部门之外，而是许多妇女对参与这些部门忧心忡忡。同时，已经在现场工作的男子和妇女可能不愿相信妇女胜任这工作。同样的情况适用于高级管理工作与传统上与妇女无联系的职业。

政党中有这样一种倾向，即尽管积极参与政治活动的妇女已经增多，仍不把妇女列在竞选中政党候选人名单的前面。

不管一名妇女是否渴望担任公职，她也可能受她的种族或经济背景的极大影响。

荷属安的列斯的妇女组织有100多个，它们在社会和教育领域很活跃。妇女在艺术和体育界也越来越出类拔萃。

第一条

平等原则是我们的法律制度的基础，在《荷属安的列斯宪法》第3条中作了规定。这一条指出：“荷属安的列斯领土上的所有人都享受人身和财产得到保护的平等权利”。当然，这不仅仅是一个使某人的人身和财产得到保护的权利问题，因为这一条的目的是指出所有公民在法律面前一律平等。

适用于整个王国的宪法第94条规定，王国内生效的法定条例将不适用，如果这种条例与对所有人具有约束力的条约规定相抵触的话。1984年以来，安的列斯文官法庭已几次裁定，指导荷属安的列斯文官地位的法律有几处与《公民权利和政治权利国际公约》第二十六条相抵触。

1991年，中央法律事务局向政府和议会提交了与《消除对妇女一切形式歧视公约》相抵触的法律清单。岛屿一级的类似立法清单仍必须加以编制。1972年，福利部长——荷属安的列斯的第一位女部长——指定一个委员会来汇编一份对妇女实行的社会和法律歧视的清单。这些清单（1972年和1991年）连同与《公民权利和政治权利国际公约》有关的法院判决以及国际组织的决定构成了对法律进行若干修改的

基础。

这些修改包括取消已婚妇女的无行为能力(1975年),和取消允许解雇已婚女公务员和与配偶住在一起的未婚女公务员的条款。与此相结合的是给予已婚女公务员领取养恤金的权利(1980年),给予鳏夫和孤儿领取女公务员养恤金的权利(1990年),以及所有公务员不管婚姻状况如何领取相同的工资。鉴于以前政府薪金规定的性质,这最后一点修改使一般妇女,尤其使已婚妇女得益(1991-1992年)。

政府和议会完全同意,应作出一切努力使妇女享受平等权利。荷兰王国于1980年签署了《消除对妇女一切形式歧视公约》,该公约于1991年8月22日在整个荷兰王国生效。国家法官必须应用国际条款,如果它们在性质上是“自动执行的”,并且因此是直接适用的。如果公民认为有不公正待遇,即歧视案件,她或他可向法院上诉。

第二条

消除对妇女的歧视是1975年以来和甚至1975年以前的历届政府追求的目标之一。取消已婚妇女无行为能力的国家法令(出版物,1975年,第70期)于1975年生效。

1975年被认为是在一般妇女,尤其是已婚妇女的法律地位方面取得突破的一年。《取消已婚妇女无行为能力的国家法令》主要涉及对民法典的修改。此外,《破产法》、《荷属安的列斯民事诉讼程序法规》、《商业注册法令》和1958年《邮政储蓄银行法令》也作了修改。根据解释备忘录中交换的文件,无行为能力原则,即已婚妇女需得到丈夫的批准后才能采取法律行为的原则,与那时已经归于妇女的价值不一致。一般说来,已婚妇女因此而必须被认为能够采取法律行为,这将给予(已婚)妇女和(已婚男子)平等的权利。

1983年,对《国家文官条例法令》作了修改(出版物,1983年,第22期)。歧视已婚妇女的一些条款被取消。这些条款是:

第 4 条，第 2 款

关于政府或公共机构，已婚妇女独立处理她作为公务员或前公务员而得到的薪金、退休金或抚恤金。

第 5 条，第 3 款

只有未婚女公务员才可以被任命担任临时职务。

第 6 条，第 3 和 4 款

3. 已婚妇女无资格长期担任公务员。只有在有关职务没有合适的男子或未婚女子候选人的情况下，已婚妇女才有资格担任临时职务。
4. 如果已婚妇女被要求对满足家庭的基本生活费用作出相当大的贡献的话，前一款指出的情况可以有一个例外。

第 95 条，第 1 和 2 款

1. 结婚的女公务员将被体面地辞退。
2. 在例外情况下，女雇员可以继续担任临时职位上工作。
 - a. 当和只要找不到合适的男子或未婚女子候选人时；
 - b. 当和只要她被要求对满足家庭的基本生活费用作出相当大的贡献时。

第 96 条

作为未举行通常仪式的妻子而生活的女公务员将被体面地辞退。

这些条款被认为是歧视性的，并受到政府女雇员、工会和其他团体的严厉批评。人们总是用对经济和社会条件的要求来为这些条款辩护。

政府后来断定，删去这些条款不存在社会、文化、技术或法律异议。那时政府还表示希望，这将是走向取消荷属安的列斯立法中所有歧视妇女条款的第一步。政府认为它本身有义务这样做，因为它答应毫无保留地加入《消除对妇女一切形式歧视公约》（纽约，1979 年）。

为此，政府公布了对法令条例的总看法，这些条例将必须从批准《消除对妇女一切形式歧视公约》的角度出发加以修改、补充或审查。

1990年3月8日，根据部的指示建立了部门间妇女与发展咨询组，由妇女事务和人道主义问题局领导。妇女事务和人道主义问题局的建立作为消除对妇女的歧视的第一步是重要的，它的建立对作出建立部门间咨询组的决定发挥了影响。通过咨询组，中央政府各部已经更密切地关注与妇女在社会中的地位有联系的问题。迄今咨询组已强调在消除歧视和使妇女更加自力更生方面的立法措施。

对摆脱歧视妇女的传统作用模式的过程的其他方面关注得不够。例如，很少注意家庭中这些作用模式通过父母的榜样和抚养男孩与女孩的差别传给下一代的方式。

传统的作用模式构成了人口的习俗、价值和准则的一部分，因而是人口文化的一部分。为了促进摆脱这些模式的过程，必须靠知识和对它们如何与文化的其他方面相互联系的理解来消除对妇女的歧视。为了得到统计和其他数据而作进一步的研究是必要的。信息可以向我们提供明确的看法，弄清文化的哪些方面妨碍或促进男女的平等权利、机会、自由和责任的履行。从这一信息推导出的一项解放政策计划将具有更坚实的科学基础，并且更加符合社会现实。

第三条

宪法的若干条款中保障荷属安的列斯所有公民享受《消除对妇女一切形式歧视公约》的这一条中提到的人权和基本自由。荷兰王国中的每个国家负责实行基本人权、法治和合理的管理。捍卫这些是王国的事（根据宪章第43条）。有关权利是宗教自由、教育自由、新闻出版自由、结社权利、自由集会权利、请愿权利、被选举或任命担任公职的权利、保护人们自身及其财产的权利、通信的所有权和秘密权利。

第四条

1972年，任命了一名负责提高妇女地位的政府官员。1986年，作为一项削减费

用的措施，关闭了肩负这一任务的福利局。

因为政府现在优先考虑妇女的发展，妇女事务和人道主义问题局于1989年建立。它的任务是作为中央政府内的协调机构，负责协调影响妇女的政策方面问题。

妇女事务局负责建立由各部代表组成的部门间咨询组。咨询组向政府提出政策建议，并与岛屿一级的类似咨询组合作。它组织荷属安的列斯参加了1991年在库拉索召开的第五次地区性拉丁美洲和加勒比经济委员会妇女会议。主要由该小组的成员组成的代表团协助了一般事务部长，这位部长在1991-1994年期间还担任地区性拉丁美洲和加勒比经济委员会妇女会议主席委员会的主席。

妇女事务局和对外关系局负责广泛散发《消除对妇女一切形式歧视公约》文本和提高妇女地位的内罗毕向前看战略。

在妇女事务局的倡议下，建立了各种委员会和工作小组，其中有防止对妇女施加暴力的指导委员会和向有家庭责任的工人提供支持服务的工作小组。

通过教育部，妇女事务局与荷属安的列斯大学原则上达成了协议，在教育和对妇女与发展的研究方面进行合作。

有关这一领域的国际发展信息提供给了各岛屿和进行协调的非政府组织。后者的代表参加了出席该地区技术会议的政府代表团。

消除事实上的不平等的临时或优惠措施在住房政策基础上得到了间接利用。原则上在分配住房时，Fundashon Kas Popular 不分男女。每种情况下的标准是紧迫程度。不过，有孩子的未婚母亲构成寻找住房者中的最大部分，因此她们得到优先考虑。在对要求贷款用来自建住房和改善家庭设施的申请进行评估时运用同样的程序。

一旦离婚或未婚配偶离开家庭，母亲和孩子一般得到最大的关注和优惠待遇。

今后10年内，将用大约120万盾来改善住房储备。因为人口稠密（每平方公里350个居民）、经济活动的发展和现有场地有限，所以现在正在拟定长期环境规划。

第五条

荷属安的列斯政府认为，传播媒介对社会和个人具有极大影响，正因为如此，这些媒介应当用于消除对妇女的偏见和消除她们的陈规形象等目的。

虽然妇女开始在社会和传媒中占据更重要的地位，但她们在文件和分析计划中的代表名额仍然不足。为了提高在国家一级的认识，妇女事务局除了与荷属安的列斯大学进行合作外，还举办了有关这一问题的研讨会。

需要新闻界支持男女在社会中的平等待遇和平等贡献的目的。政府新闻部门应加紧努力提供有关这一主题的信息。防止对妇女施加暴力指导委员会已经得出结论，它应包括新闻界的一名代表。政府还支持在这一社会教育领域非常积极的非政府组织的工作。

在荷属安的列斯的离婚案例中，一般准予母亲来监护孩子。在婚姻生活期间和在离婚后，妻子往往比丈夫有更多的时间来照料和抚养孩子。这常常是因为她是家庭主妇或只有部分时间工作。在离婚后父母同有时间的情况下，仍然经常准予母亲来监护，特别是如果孩子还小的话。因为在婚姻存续期间妻子通常负责照料孩子（因为现有作用模式或陈规和/或无工作），所以她与母亲更应当有或被认为有更密切的关系。人们认为，离婚后确保孩子继续与母亲保持联系更符合孩子的利益。

在社会各个部门都可见到妇女。下表表明妇女就业与她们的教育水平之间的关系。

按教育水平和岛屿统计的就业妇女，1988年

	圣马丁 %	萨巴 %	圣尤斯特歇斯 %	博内尔 %	库拉索 %
1等	46.1	42.5	43.3	48.0	36.4
2等/ 1级	49.6	42.9	43.9	35.3	40.6
2等/ 2级	40.9	47.1	20.7	30.6	39.2
3等/ 1级	48.3	-	34.3	34.7	44.0
3等/ 2级	26.0	55.6	-	31.3	21.6

第三条

隐藏着的一大问题是家庭主妇中的压力和家庭中的暴力行为。同样情况适用于家庭中对儿童的性虐待和一般的强奸。私营组织中，带头努力解决这些问题的是工会中的妇女团体。它们组织情况日，开展运动，并向受害者——主要是家庭主妇提供照顾。这最后一个方面还刚刚起步，各岛急需为暴力行为的女子受害者和她们的孩子提供庇护。私营和公营部门还应提供更多的心理-社会咨询。

对库拉索妇女的身心虐待的研究于1991年11月完成。向有关护理机构和其他组织作了询问，以确定：

- (a) 这个问题在多大程度上得到承认，有关这个问题的知识水平；

(b) 当人们遇到身心虐待案例时采取的态度和行动；

(c) 受害者为了有资格得到任何形式的帮助必须采取的措施，包括手续。

12 个组织填完了调查表：

1. 社会事务部门

该部门经常遇到由警察送来的身心受虐待的妇女。还有一些妇女因问题属该部门管而来到该部门，但后来证明她们是暴力行为的受害者。以某种财政安排和/或在旅店食宿的方式向无家可归的人提供物质帮助。

2. Salú Mental 部门

该部门有几个小组，这些小组遇到了各种受虐待的妇女。这些妇女然后转送给“成年小组。”这是能向受害者提供治疗帮助的唯一机构。

3. 库拉索监护委员会

该委员会保护儿童的福利。通过这一工作，它遇到受虐待的母亲（和儿童）。这些人转送到其他机构进行治疗。

4. 青年事务部门

该部门偶尔处理——通常是间接处理——受虐待案例。

5. Sedukal/学校咨询部门

该部门主管学习有困难的儿童，但结果它遇到受虐待案例。必要时要将这些儿童转到其他机构处理。

6. 库拉索家庭监护协会

该协会照料受虐待的和未被好好照管的儿童，因此常常接触一些也受到虐待的母亲。必要时要将这些案例转到其他机构处理。

7. 公务员医疗部门

该部门直接处理受虐待案例，通常是因为雇员的工作被中断。在解聘后第三天，雇员只得向该部门报告，就在此时作“诊断”。案例转给其他机构处理。

8. 社会医学组织

9. Kwido pa Famia

在提供院外保健,包括在家护理病人的过程中遇到受虐待的案例。虽然护士并非职业上胜任提供社会和心理帮助,但他们免不了向受害者提供力所能及的一种形式或其他形式的帮助。

10. Huize Bloem

这是一家无家可归者的旅店;它经常接纳社会事务部门送来的受虐待的人。工作人员不完全了解能得到的不同形式的社会和心理帮助。

11. 儿童保育和保护基金会

该机构报告说,它不熟悉妇女受身心虐待的情况,因此在这一方面没有经验。

12. 热线

大多数电话不是关于妇女受身心虐待情况。当遇到这种情况时,要把打电话者转到其他机构。

除儿童保育和保护基金会外,所有这些组织说,它们直接或间接遇到身心不同程度受虐待的妇女案例。职业帮助和咨询,包括心理学家的治疗等,只能在 Salú Mental 部门通过它的“成年小组”得到。一些组织有初步处理妇女问题的社会工作人员。受害者往往想倾吐心里话和/或得到指导。

第七条

《荷属安的列斯宪法》第 7 条规定,所有荷兰国民,不分国籍,均有资格当选或受委派担任任何公职并有权按国家法令的规定参加选举投票。所涉及的国家法令即《选举条例》。

《选举条例》第 4 条规定,议会和岛屿委员会的成员,按第 15 条的规定,均由那

些在提名日期前 30 天成为常住居民的人直接选举产生,只要他们拥有荷兰国籍而且按《荷属安的列斯宪法》第 45 条的规定,他们在投票之日时已达到有资格参加投票的法定年龄。

《荷属安的列斯宪法》第 45 条的规定是:

1. 有资格参加投票的人,应是拥有荷兰国籍并已达到 18 岁的荷属安的列斯的常住居民。
2. 如果在实施第 1 款时有明显需要的话,《选举条例》可实施限制;其他所有与选举权和选举程序有关的事项均由该条例决定。

荷属安的列斯妇女自 1948 年以来就享有选举权,她们有权参加选举或做候选人。

1986 - 1991 年政府聘用的人员

下表所示为担任公职的公务员的人数

	1986	1987	1988	1989	1990	1991
中央政府	4146	3941	3590	3791	3939	4207
博内尔岛	850	784	644	450	515	-
库拉索岛	5257	4209	3387	3156	3202	3361
萨巴岛	-	-	149	152	156	179
圣尤斯特歇斯岛	-	227	207	224	201	195
圣马丁岛	-	730	717	578	727	750

在政府工作人员的选拔和聘任中,男女实行同一标准。在警察部队、海关和监狱部门,妇女平等地参加工作,承担和男性同事一样的职责,下列限制除外,即在监狱,女性在女牢工作,男性在男牢工作。1971 年 11 月 15 日,妇女可加入警察部队,1975

年 8 月 11 日进入海关工作并在 1979 年 1 月 1 日进入监狱部门和充当税收检查员。目前，在 15 名税收检查员中，有两名妇女分别担任检查员和助理检查员，其中一人为税务局长工作，另一人为税收检查员工作。职业妇女人数少是因为所接洽的其他妇女都愿意为私人部门工作。

公务员的晋升程序已由法律规定。男女公务员的晋升和评价采用同一标准，在对工作作评价时不作区分。如果某人有资格晋升而且他或她被认为是合适的和有能力的，就应晋升。

在荷属安的列斯，不论是私人还是政府工作单位均不提供儿童日托。但是，政府确实为许多私人保育中心提供补助。在这些托儿所工作的雇员的工资由政府支付，低收入父母可以申请补助金。这些补助是根据其支付能力提供的。

孕妇受到法律保护，不得从事某种工作。根据 1952 年《国家就业法令》（出版物 1952 年，第 93 号）第 17 条的规定，任何雇主不得要求孕妇从事可能损害其健康或危及身体的工作。这项法令规定了工作时间、禁止使用童工并规定妇女和青年人从事夜间工作或危险工作是非法的。第 17 条规定，禁止让妇女和青年人从事夜间工作或总督法令规定的危险工作，不论是否有工资或报酬。关于是否仍应该禁止妇女从事夜间工作的问题，目前出现了一些争论。

1974 年 2 月 19 日第 8268/PZ 号通知提出了女性公务员休产假的方案。该方案一开始只适用于已婚妇女，但 1979 年 2 月 7 日第 7354/PZ 号通知规定该方案扩大到未婚妇女。条例规定如下：“那些受雇用时间达 180 天的女性公务员或雇员一旦怀孕时，除了休病假外，将享受休假，按医生确定的可能的分娩日期在预产期前 6 周开始休假，一直到分娩后的 6 周。根据《公务员假日和休假条例》（出版物 1969 年，第 44 号）第 4 条和《雇员假日和休假条例》（出版物 1971 年，第 85 号）第 3 条的规定，休产假对工资照发。”

过去，雇员有时继续工作到分娩前的一两周，然后休未休完的产假以及休产后应

有的6周产假。1991年6月16日的第3237/PZ号通知规定，今后，任何人不得违背上述条例。

目前的规定是，准许在预产期前休6周产假、产后休6周产假。如果提前生产，则无权延长产假；如果此预产期晚生产，则产后的6周产假不予减少。

非全日工作是可以的，但至今还没有受到正式规章的管理。因此，从事非全日工作的人不包括在养老金计划内。

为了创造就业机会，政府已首先采取措施制订公务员非全日工作的计划。有关各部和部门的代表已成立了一个工作组，其任务是修订有关条款，促进非全日工作，主要只针对公务员。私人雇主可望在稍晚一些时候照此办理并让他们的工人享有同样的机会。

政府提倡非全日工作的理由如下：

- 非全日工作有助于重新分配工作，因此有助于增加就业；
- 它符合提高妇女经济独立性的目标；解放人的作用更大，因为在中高级管理部门中非全日工作更为普遍；
- 目前的发展情况是生产需要多样性，服务行业要上规模上速度；可以预料将对老年人和残疾人产生积极的影响；为那些因年龄或残疾等而不愿意或不能够全日工作的人提供了解决办法。

荷属安的列斯成立了许多工会，其中有公务员工会，男人和女人在其中均可作为官员和普通成员的代表。工会还在妇女教育中发挥重要的作用。妇女可参加领导和工会事务的培训。

第八条

关于妇女是否有机会在国际一级场合代表其政府并参加国际组织的工作，我们将会看到妇女有机会参加国际机构组织的各种大会小会、研讨会、讲习班等并参加国

际机会确定的各种方案和项目的工作。

根据王国缔结的国际协定,荷属安的列斯可以成为各种国际组织的成员国,如果它要求的话(《宪章》第二十八条)。同王国达成的正式协定并不一定要求荷属安的列斯成为其会员国、准会员国或观察员,等等。这取决于该组织的规章。对外关系局负责协调政府同荷属安的列斯成为成员国的那些国际组织之间的关系。它还同联合国各组织以及加勒比共同体等区域性机构保持官方联系。该部门同时也是同负责执行各国际组织的方案和项目的国家机构的联络点。应该说荷属安的列斯在国际和区域性组织中的地位决定了它参与这些组织各项活动的程度。

荷属安的列斯在收到国际组织要其(不管是以王国代表团的形式还是作为准会员或观察员等独立)参加各种会议、全体会议、研讨会等的邀请时,对外关系局起着很重要的作用。对外关系局的三名(女性)工作人员是部门间妇女和发展咨询组的成员。在该局的各项活动中已作出不断的努力来考虑妇女的发展问题。

荷属安的列斯是否有机会参与那些对妇女进步和发展具有特殊重要性的国际方案和项目,我们可以说该政府是作为准会员国参加拉加经委会的加勒比发展和合作委员会(加勒比发展合作会)的工作的。它还参加拉加经委会/加勒比发展合作会专门为妇女制订的各项方案和项目。其中一个例子是加勒比发展合作会的“加勒比和库拉索自由区手提箱商人”项目。这项研究的目的是为改善女商人的处境而提出政策性建议。

根据其在拉加经委会/加勒比发展合作会中准会员国的地位,荷属安的列斯已能够主持好几次加勒比会议而且还在1989年主持了加勒比发展合作会第12次会议。到1994年的3年期间内,荷属安的列斯将主持召开拉加经委会关于让妇女参与经济和社会发展的联合国第五次区域性会议。这就是说,在这一时期中,在荷属安的列斯群岛主持下发起的拉加经委会妇女方案和项目将通过“主席”的作用进行协调。荷属安的列斯群岛已在1991年9月主持召开了这次会议。

1992年5月，荷属安的列斯主持召开了第13次主席会议。会议决策的一个目的是努力确保在为1995年世界妇女会议作准备中，联合国内要考虑加勒比政策的要素。

关于其他区域性组织，荷属安的列斯自1988年以来作为观察员参加了加勒比共同体常设部长委员会工作。已经为（在不久的将来）参加加勒比共同体部长年会、妇女事务会议或妇女政策合作技术会议迈出了第一步。

许多国家的妇女进步，得到了政府和非政府的国家和国际组织独有的伙伴关系的支持。对外关系局一般了解和掌握为支持和承认提供信息流动所需的国际网络。

国家妇女组织和机构常常发现很难接近这些网络。对外关系局便进行协调和帮助，通过国际组织接近国外的（财政和技术）援助来源。它发挥了重要的媒介作用，指明了获得这种援助应采取的途径。

已经作出努力来增加妇女在出席国际组织会议的代表团中的人数。通过这种方法并经过对外关系局和妇女事务局的努力，妇女有机会在国际一级场合代表荷属安的列斯政府并参加国际和区域性组织的各项方案和项目。

《外事管理法令》已涉及了王国的代表权问题。外事处属王国外交部管辖。

来自荷属安的列斯的公务员可暂时充当外交大臣的助手。目前已有3名公务员，包括1名妇女已在外事处当助手。

第九条

公民资格乃是王国的一大问题（根据王国宪章C的序言第3条第1款）。为此，公民资格乃是王国法令的主体而且是王国司法大臣的职责。

1985年1月1日，一项新的《关于荷兰公民资格的王国法令》生效。法令规定了公民资格是如何获得和丧失的。就法律而言，男子和女子的法定年龄为18岁。这就是说，年龄一到18岁就可以申请加入国籍；但从同一年龄起，一个人就不再享有

其父母的国籍。

男子和女子的法律地位相同。作为荷兰公民的某妇女的子女在出生时便获得公民权,因而取得以前仅由荷兰男性公民的子女享受的权利。荷兰籍妇女的非荷兰籍丈夫以同样方式并根据与荷兰籍丈夫之非荷兰籍妻子的相同条件获得公民资格。

荷兰公民资格可通过法律、选择和加入国籍等多种方法获得。其他情况,请读者参阅本报告论述荷兰问题的第一部分。

第十条

根据荷属安的列斯教育部发表的政策性文件,教育政策在结构上必须依靠旨在综合发展安的列斯社会的国家发展政策上。因此其出发点是,在国家发展政策广泛前提下进行的发展必须得到教育的支持。发展和教育的政策都必须有助于促进个人和整个社会的福利和发展。

在需要特殊关照或采取特殊政策方针的人群中有妇女以及失业者、青年人和残疾人。上述文件说:“妇女因其性别没有充分参与经济、政治、社会和文化生活,因此她们不可能充分发展她们的潜力和能力”。

关于妇女或教育系统中点名的其他人群,该文件没有提出特殊的指导方针,它也没有说明关于他们参加该系统所要达到的目标。但是,文件的确制定了教育中要达到的身体、社会和心理发展的一般性目标如下:

- (a) 设立必要的设施,通过校内校外的运动和娱乐来促进身体健康;
- (b) 提高全民在社会、经济和政治上的表达能力;
- (c) 提高对我国社会历史的认识过程;
- (d) 促进自力更生;
- (e) 促进真诚接受其他人民并提高国家观念,因而反对那种因种族血统、宗教或社会地位不同而抵制或排斥其他人的倾向;

(f) 提高全体人口的社会责任感。

为保证教育方面实现较大程度的民主化(包括接受教育、在校求学和成功就业的机会均等)就必须满足下列基本要求:

增加可动用的教育设施;采用免费教育制度;推广义务教育(从1992年1月1日起)并提供学校交通、学校用餐和在校免费医疗等便利条件;

使教育适应本地的社会和文化环境,主要体现在教学语言的选择上(目前仍以荷兰语为主,而95%的人口讲巴皮阿孟特语);为教师修订培训课程的结构和内容,修订课程的内容和教材类别;建立一套再教育的制度;

缩小学校之间的差距,因为它们目前造成了分等级和选择性教育制度的发展。

人们可平等地上各类学校,并享有使用教育设施的均等机会。但是,事实上几乎没有一个女孩子选择男孩子传统上挑选的诸如技术学校等学校。1992年1月,库拉索唯一的一所中等技术学校有422名学生,其中只有37人是女学生。她们在此之前已获得了初级普通中等教育的证书。

妇女在教学和保健等女性传统职业中占有优势。在教学方面,女性工作人员所占的百分比如下:

幼儿园	100%
小学	80%
家政学以及初等技术和管理学校	90%
普通中等和大学前学校	50%

在低级技术学校中,90%的教师是男性。荷属安的列斯大学中的情况也是这样。因此很明显,随着等级的提高或教育类型的变化,女性工作人员所占的百分比就下降。

许多孩子小学未上完就退学,因此无法接受通常的中等教育。他们在3个特殊的学校结束学业,2个是女学生的,一个是男学生的。这种比率或多或少反映了每种性

别的人数。在这种背景下,值得注意的是,获得中等教育证书的女学生比男学生要多,目前的倾向是更多的女学生继续接受高等职业教育和上大学。

教育部视察员发表的数据表明,去年有 941 名男学生和 1688 名女学生获得了初级普通中等教育的证书。671 名男学生和 972 名女学生获得了高级普通中等教育和大学前教育的证书(有一所中学除外,它有 253 名学生考试及格,但男女学生的比率不详)。

库拉索设立的普罗·阿尔法基金会标志已采取更具结构性的措施来解决文盲的问题。已在 9 个地区上课而且授课的语言是巴皮阿孟特语。普罗·阿尔法 3 年制课程安排如下:

第一年: 阅读和理解所读的材料;

第二年: 算术和社交技巧;

第三年: 阅读/算术/各种基本技巧。

在 1992 年 2 月由教育部主持召开的关于荷属安的列斯语言政策的讲习班上,普罗·阿尔法的报告说,学生的年龄从 15 岁到 74 岁,其中的大多数人都已工作。普罗·阿尔法认为,库拉索的文盲率很高,过去通常认为是 10%,但根据实地调查,该基金会已发现文盲率为 20%。这是总的百分比,没有关于按性别分类的确切数据,但妇女在扫盲班中占大多数。

第十二条

政府通过下列措施增加就业机会。

已成立了中央就业办公室,其任务是:

(a) 监督有关就业调解的法令条例的执行;

(b) 在雇主和居住在各岛屿上的求职者之间进行调解并在荷属安的列斯上的雇主和在其他国家求职者之间进行调解,反过来也是这样;

(c) 收集和发表有关荷属安的列斯及国外劳务市场状况的数据。

公众就业调解的定义如下：

(a) 在雇主和在有关岛屿上求职者之间进行调解并收集进行这种调解所需的数据；

(b) 提供有关职业选择和有关岛上推广培训的信息或者合作办公共教育；
政府还通过对合适的企业减让税收的方式努力创造就业机会。

现在还没有采取法定的措施明确取缔对妇女的歧视，法律也没有要求男女同工同酬或从事价值相同的工作报酬相同。不过，已通过法律判例和在荷属安的列斯适用的国际条约确保待遇相等。

关于领养老金的权利，男女退休的年龄相同，男女都要为养老基金缴款，丈夫的养老金计划负担妻子的开支，妻子的养老金计划也负担丈夫的开支。

有关解聘的法律已在《国家中止就业合同法令》中作了规定。根据这项法律，一个委员会要把所有关于中止就业合同的要求通知劳动和社会事务部门的局长。

第4条在下列小节中规定：

第1小节 雇主未征得局长同意不得中止就业合同。

第2小节 上述规定不适用于下列情况：

- a. 因立即向雇员说明的紧急原因而中止就业者；
- b. 因双方协议而中止就业者；
- c. 在试用期中止就业者。

这项法令并不适用于下列人员的就业合同：

- (a) 法人团体的雇员；
- (b) 在由自然人或法人控制的教育机构工作的教学人员；
- (c) 神职人员；
- (d) 主要或专门在私人家庭从事家务工作或个人服务的女性雇员。

根据荷属安的列斯《民法典》第 16150 条的规定，任何一方可以中止就业合同而无需通知或遵守有关解聘的规定，但中止合同一方未经另一方同意则应支付赔偿金，除非中止就业是出于另一方已经立即得知的紧急原因。

公务员的解聘受《国家公务员条例法令》的管理。如果某雇员经查实不适合某个岗位，他或她就可被解聘。

对老年人的护理在很大程度上是涉及妇女的，而且家中的大部分居民是妇女。我们还没有“对老年人的公开护理”，其中一大部分是女病人。

现在没有关于对残疾人的护理数据。这种护理方法常常对妇女有很大帮助，因为家庭主妇传统上要承担家庭护理的责任。

只有在精神健康护理的领域里才设有残疾人的日间护理所。在庫拉索，为年龄不满 18 岁的精神和身体上有缺陷的人提供的公共设施最近已经开放。病人年满 18 岁以后就得返回各自的家庭。离家外出工作的妇女参与经济的程度受为家中残疾人提供护理的限制。

1975 年以来，荷属安的列斯的妇女，同许多其他各国的妇女一样，已经组织起来，对权力组织实施的限制和歧视性的男子优越感表示不满。妇女认识的提高以及组织水平的提高已有助于政府和国际援助组织对妇女的利益更加敏感。部分的结果是，暂时有可能把发展基金用于妇女和发展领域中的项目。

有可能利用许多捐助人提供的基金来资助“妇女项目”，但迄今为止几乎没有利用这种便利条件。目前提议和开展的大部分项目几乎没有为荷属安的列斯的妇女发展做什么事情。它们主要在手工艺、缝纫、插花等传统领域。目前还没有提出旨在促使妇女参加经济体的生产部门并让她们投身决策过程的项目的建议。

政府和各方面的捐助人目前比较重视妇女和发展的问題。这已经反映在为荷属安的列斯制定的“第五周期国别方案”的方案中并反映在欧洲第七发展基金资助的国家指示性方案中了。

为充实妇女和发展问题的思想,有关这个主题的政策框架现在正在起草中。好几个部及其他机构正在对该领域中各个项目的组织和性质等情况进行调查。另外,读者还可以参阅概况部分有关经济和就业问题的章节以及本报告第7条所述的内容。

第十二条

男子和女子可以获得各种保健服务。专门针对妇女的保健服务包括妇女保健站和“Nos tei pa otro”(妇女戒毒中心)。各岛都有地区保育员、产妇保健、保健站以及配备合格人员的有组织的街道保健站等。

助产士的人数开始有了下降,尽管妇科医生在医院和私人诊所为妇女提供保健和分娩服务。家庭医生和专科医师可以进行巴氏涂片,检查出患有子宫或其他形式的痛症病人。

1965年建立了计划生育基金会(Famia Plania)。它的目的是提倡下列观念,即生儿育女应该是经过慎重考虑之决定的结果。它将提供信息和服务,促进做出这种决定。

起先政府只提供极少的拨款。但是,在1971年,荷兰政府向计划生育基金会提供了大量的资金,作为有条件地从基础上改善荷属安的列斯情况的一部分。荷属安的列斯同意如下条件,即3年后它将负责提供经费。

不过,从此之后,由于财政拮据,政府不仅没能随通货膨胀增加拨款,反而被迫削减原先提供的金额。幸好,这些被削减的部分已得到国际计划生育联合会提供的资金的补偿,该联合会还向计划生育基金会提供它需要免费向使用者或接受者发放的免费避孕药具。岛国各级政府向收入有限的那些人提供免费医疗、产妇保健、初生婴儿保健和免费避孕药具。

1991年计划生育基金会发放的避孕药具的数量如下:

宫内节育器(铜环T-380A)	2230个
-----------------	-------

3月一次的针剂（乙酸羟甲孕酮）	3140 剂
口服避孕药（“避孕丸”）	52241 周期
避孕套	51600 个

许多人是通过自己的家庭医生安排计划生育的，避孕药具——避孕套除外——根据药房的处方提供。避孕套可在超级市场、药店和自动售货机上买到。计划生育基金会是通过其所谓的示范诊所中的 2 个诊所和 37 家合作诊所（库拉索 24 家、博内尔 6 家、圣马丁、萨巴和圣尤斯特歇斯 7 家）提供避孕药具的。

处于生育阶段范围内的妇女人数为 48,000，年龄从 15-44 岁不等。

国际计划生育联合会每年提供的避孕药具的价值比它提供的财政赠款大好几倍。事实上，荷属安的列斯居民开展负责任的计划生育在很大程度上是得到其他国家的补助的。

鉴于荷属安的列斯的面积有限，许多合作诊所之间的距离因此很短，鉴于道路良好、公共交通比较便宜、免费进行半年一次的体检和免费发放避孕药具，我们完全有理由说计划生育是每一个人很容易办到的事。

因此令人尤为遗憾的是，仍有许多人发生计划外怀孕。据认为人流的数量相当高，尽管没有官方的统计数字。计划生育的便利条件没有得到充分利用的理由可能包括：

缺乏对计划生育的经常性宣传，因为计划生育基金会缺少经费；

缺乏对所生孩子数量和怀孕间隔的长期计划，缺乏对始终恰当使用计划生育方法的纪律要求；

对人类生育和控制的认知不够。

并没有向教育学院的学生讲授作为“自然课”学科一部分的人类生物学的方法论。一般来说，人类生育的问题几乎在所有小学都没有得到充分的讲授，尽管法律对这个问题没有限制。学生在小学结业时完全不知道诸如排卵、卵巢、输卵管、卵细胞、

精子细胞、输精管和荷尔蒙等概念，也不了解外生殖器的正确术语。这仍然被视为禁忌。

计划生育基金会在尽可能多的学校讲授计划生育课，但必须先向学生们讲人类生育的知识，它认为这应该是小学校做的事。在中等教育，特别在多数学生是男孩子的技术学校，人类生育的课程没有得到充分的重视，更不用提计划生育了。它忽视了这样一个事实，即这个问题在这个年龄是非常重要的。

部分由于教育制度中的这些严重缺陷，就出现了各种各样对不同的避孕方法的作用及其对身体的影响的错误观念。一些妇女因为有这些想法而不实行生育控制。

关于计划生育基金会在库拉索的工作情况有以下数据：

1. 在学校上课：“负起家庭计划和生育控制的责任”

1217 名学生，年龄为 11-18 岁，共 67 个上午。

备注：库拉索计划生育基金会只聘用 5 人，其中 2 人除了承担医疗和管理工作外负责在学校上课。

库拉索大约共有 90 所学校，显然计划生育基金会不可能在所有学校上课。

2. 其他人群：炼油厂：22 名操作员，4 个上午。

怀孕女孩的临时避难所，“Kas Bruder Pius”；11 名女孩，2 个晚上。

几个青年团体（如童子军）：83 名男孩，4 个周末。

小学生家长：253 位家长，1 个晚上。

亲自拜访分娩后的妇女：在妇女保健站，一周 3 次。被访妇女的人数：1243 人，其中 55 人已做了绝育手术。

给已订婚夫妇发贺信并表示要提供免费的医疗监督和免费避孕药具；共发出了 790 封贺信。

3. 大众传媒：在中央市场树了两块特大型宣传牌（10 米长）宣传计划生育诊所。

4 次电台谈话。

参加两次新闻日。

下列数据摘自由库拉索计划生育基金会保存的医疗统计表：

年份	1987	1988	1989	1990	1991
新接受者	1763	1781	1751	2219	1943
采访接受	9078	9130	9053	9526	9214

1991 年	口服 避孕药	宫内 节育器	避孕套	乙酸羟 甲孕酮	避孕 胶冻	避孕 泡沫
新接受者 共 1943	1040	251	436	213	1	2
继续接受者 共 2732	1540	384	220	576	5	7
采访避孕者 共 9214	5208	894	1230	1861	10	11
采访非避孕者 总计 599	妊娠试验 149	巴氏试验 260	咨询 154	绝育 4	其他 32	

计划生育服务同政府和私人保健制度相结合

在许多合作诊所里，接受者及其随访数依然不完全。所发放的避孕药具的数量表明，实际接受者的人数比记录在案的人数多。因此，目前我们正在好几个官方诊所设立计划生育问询处，由我们的一位护士接待计划生育接受者。在这种情况下的记录就会很准确。人们会理解，我们不可能在所有合作诊所都这么做。

男性预期寿命： 71.1

女性预期寿命： 75.8

产妇死亡率（每 10,000 个活产） 5.6

1989 年每 1000 名 15 - 44 岁妇女的活产率

荷属安的列斯 57.42

博内尔 70.50

库拉索 76.57

萨巴 79.44

圣尤斯特歇斯 61.83

圣马丁 54.17

资料来源：岛国登记处

要确定妇女在妊娠期内接受检查或治疗的人数是很不容易的。不过，据知，在库拉索有 98% 的生产是在医院或诊所进行的。

资料来源：《库拉索围产期调查》，维尔斯卡特，1988 年

1986 年库拉索每 1000 人出生时的人口动态统计和每 1000 产儿的死产率和婴儿死亡率统计：

	男性	女性	总计
出生率（总计）	9.7	9.5	19.2
活产率	9.5	9.4	19.0
死产率	14.2	11.8	13.0
婴儿死亡率（总计）	20.6	19.8	20.1
围产期死亡率	28.4	26.1	27.33

新生儿死亡率 0-6 天	14.2	14.4	14.3
婴儿死亡率 7-27 天	1.3	2.0	1.6
婴儿死亡率 28 天-11 个月	5.1	3.3	4.2
婴儿死亡率 1-4 岁	-	0.6	0.3

库拉索的围产期死亡率很高。从 1979 年到 1983 年，围产期死亡率平均为 25.1；1986 年达到 27.3。政府和私人部门正对此问题给予特别关注。

有关于妇女死亡主要原因的数据始于 1986 年而且只是库拉索的。有关库拉索和博内尔 1987 年的全面情况，请参见附件四。

最近的调查已表明，荷属安的列斯围产期死亡人数高于该地区的其他地方。这项研究引起了好几个项目，包括由欧洲共同体资助的区域合作计划来防止围产期死亡，还有一项是由中立区护理基金会组织的项目，为年轻的，经常是未婚孕妇提供信息和咨询意见。所列举的围产期高死亡率的原因是对产妇的护理太晚，饮食很差，甚至在某些情况下孕妇营养不良。我们还发现，有必要在男子和女子年轻的时候向他们讲授生育过程以防止意外怀孕。

关于防治传染病的条例（出版物 1921 年第 66 号）第 34 条第 2 款修正后的内容如下。

“对于那些以同异性私通为业或成癖的女性，当地警察局长要进行登记，记下她们的姓名、年龄……”

卫生和环境部已着手修订这些条例，特别是第 34 条 2-7 款。因为这一条歧视妇女，“女性”一词将取消。与此同时，“同异性”将修改成“同他人”。

为中央政府和岛国公务员（出版物 1986 年，第 165 号）、Propaupere 卡持有人和政府的退休雇员以及那些由社会保险银行计划保险的雇员（出版物 1966 年，第 15 号）制定的多种健康保险计划，其种类各不相同，操作的方法也不尽一致。例如，各

个机构对“医疗”一词的定义就不一样。这对妇女来说是有重要影响的，因为有的组织为检查宫颈痛的巴氏涂片出钱，有的则不然。同分娩有关的费用的支付也是这样。通过推广带有基本服务范围的普通健康保险计划，政府希望消除各种导致被保险人受歧视的计划之间的差别。现在没有法律规定或文化因素限制妇女接受健康护理。但是，由社会保险银行保险的妻子和儿童组成的群体却没有被列入任何保险计划。据认定，由于财政拮据，这个群体中的一些人也没有私人保险。

公务员有一张担保卡，使他们有权为全家人领取医疗费用的补贴。一旦出现婚姻问题，丈夫可以拒绝让妻子或孩子使用这种卡，从而使他们不能享受健康护理。不过，在这种情况下，他们可求助于法律。

妇女生殖器致残的情况在荷属安的列斯并没有发生过。关于安的列斯政府在采取各种适当措施消除保健领域内歧视妇女的所起作用问题，人们正努力在国际决策活动方面发挥积极作用，为接近和参加与此领域有关的国际组织提供更大的方便和机会。这不仅将保证妇女参与那些特别同妇女健康有关的项目和方案，而且可参加这些组织举办的国际和区域性会议、讲习班和研讨会。通过这种方法，她们就可了解更多有关妇女保健的重要情况，而且这些情况可以用作教材。

泛美卫生组织

为了在公共卫生方面实现更有效的国际合作，安的列斯政府希望与泛美卫生组织进行更密切的合作，该组织是世界卫生组织的地区性机构。荷属安的列斯作为荷兰王国代表团的一部分参加了这个论坛。

在最近对泛美卫生组织的一次工作访问期间，部长谈到“愿意并致力于加强与泛美卫生组织的合作关系”，并表示希望“与其他地区性组织和本地区的其他有关卫生的主动行动建立关系”。他还说，政府的目的是加强安的列斯对泛美卫生组织活动的参与。这也将意味着获得参与改善妇女健康的计划和项目的更多的机会，这些计划和

项目是“妇女健康和发展”，“妇幼保健和计划生育”等等。泛美卫生组织还具有预防艾滋病病毒感染或艾滋病的科学计划。

加勒比共同体-卫生

1988年以来，荷属安的列斯以观察员的身份列席了加勒比共同体卫生部长常设委员会。该委员会负责提出有助于促进公共卫生的政策计划、优先考虑事项和建议。加勒比共同体与泛美卫生组织一起实施“妇女卫生与发展”项目和“加勒比卫生合作”，其中包括“母婴健康、人口和艾滋病问题”。

加勒比围产期学研究所

该研究所位于库拉索，并关注着加勒比地区的围产期保健工作。作为一个国际性的独立机构，它的任务是制定围产期保健应达到的标准及要求并为此而提供援助。该研究所泛美卫生组织/世界卫生组织和加勒比共同体一起工作。

加勒比医疗研究委员会

1992年4月，荷属安的列斯不仅是该组织第37届年会的东道国，而且还以观察员的身份出席了这次会议。安的列斯政府希望在该委员会中获得更高的地位。它的任务是建议并支持对本地区的包括妇女卫生在内的公共卫生的需求与优先考虑事项进行研究。

加勒比流行病学研究中心

荷属安的列斯政府多年来对这个隶属于泛美卫生组织的机构一直很感兴趣。卫生部长访问了该中心设在特立尼达和多巴哥的总部，他特别关注的是目前在加勒比地区采取的与艾滋病作斗争的措施。

安的列斯政府已正式要求王国议会批准它加入成立该研究中心的条约。人们越来越注意加强流行病学的基础建设及信息的有效传播，这是为了呼吁制止艾滋病毒

的流行，在加勒比地区病毒的传播主要是通过异族交往进行的。

总之，安的列斯政府越来越积极地参与国际和地区一级的卫生保健政策计划并特别关心妇女卫生事业。1988年获得的加勒比共同体卫生部长常设委员会观察员的地位为安的列斯参与其他地区性卫生保健论坛创造了许多机会。

正如上述提到公约第8条中所说，政府的目标是使国家各妇女组织和机构（例如妇女事务局）获得参与国际和地区组织的更多的机会以便促进妇女在国际和地区一级积极参与卫生保健的政策计划。

与艾滋病毒有关的卫生教育

艾滋病委员会组织的卫生教育计划特别注意妇女的作用。他们指出，被艾滋病毒感染母亲生出的孩子呈艾滋病病毒阳性反映。他们强调，妇女可由于乱交关系从其性伙伴那里不知不觉地成为艾滋病病毒的感染者。电视宣传敦促妇女保持警惕并对男人们指出，他们的乱交行为使他们的性伙伴处于被感染的危险中。已向妇女们发出呼吁，要求她们通过对性伙伴的教育帮助向艾滋病病毒感染作斗争。

对于从事性行业的人员施以特别教育计划，保健中心的医生将秘密地向他们提供保健和信息服务。艾滋病委员会还就性行业人员和艾滋病开办了一个特别的电视节目，在节目中对本地和外国妇女进行采访。在西班牙可以买到为外国性行业人员编写的小册子，他们中的许多人讲西班牙语。

艾滋病宣传计划主要遵循第15条提出的建议，下述具体实例说明了这一点。在艾滋病委员会的倡议下，已从Fundashon pa desempleado选择了两个人在他们自己的圈子里从事艾滋病教育工作；这样做的根据是相信同行业的人从事教育工作会使信息得到更明确的传达。被选择做这一工作的两个人每月将获得一笔数量有限的报酬，300安的列斯盾。

防止歧视艾滋病毒病人的运动已确保艾滋病毒和艾滋病病人在医院和医疗保

健中心接受护理时一般不存在任何困难。这在很大程度上是由于人们了解到艾滋病只能通过性交或血液来传播。

为了评价妇女在一般的性问题以及婚姻外关系导致健康处于危险这种情况中的作用、知识和看法，已经进行了这方面的研究。研究结果表明妇女象男子一样地了解艾滋病病毒。附件四、五、六和七全面概述了卫生统计数字。

第十三条

在这方面，应与荷属安的列斯宪法第 130 条一起考虑荷属安的列斯的财政立法，宪法第 130 条称：“在税收问题上不应给予任何特权”。根据国家 1943 年颁布的所得税法（出版物 1956 年，第 9 号），离家在外工作的妇女享受某种税收减免待遇以此作为对参加工作的一种鼓励。

出版物 1981 年，第 378 号与固定扣除额有关，最高数额达 500 荷兰盾（根据 1943 年国家所得税法第 8 条 1 款）。根据 1943 年国家所得税法 25A 条的规定，给予 10% 的税收减免。在子女津贴的情况下，根据同一法令的 23A 条，不管纳税人是男性还是女性，有关规定是一视同仁的。

社会权利通过国际与国家的措施得到保障。《经济、社会和文化权利国际公约》第二条责成该公约的缔约国努力逐步实现公约中的各项权利。其中的某些规定旨在防止歧视。该公约的第三条责成各国保障社会和文化权利。

实际上，《公民权利和政治权利国际公约》的第二十六条在社会保障权利中发挥了作用，这一点是《经济、社会和文化权利国际公约》内容的一部分。必须这样做的事实是，与《经济、社会和文化权利国际公约》不同，《公民权利和政治权利国际公约》建立了一个判断这些权利是否遭到侵犯的司法机构。王国作为一个整体是这个任择议定书的缔约国，该议定书使某个国家有可能承认人权委员会根据个人的控诉作出裁决的权力。国家在社会保障方面颁布的法令是那些与事故保险、一般老年保险、

一般未亡人抚恤金计划有关的法令。

在向某家银行或其他金融机构申请贷款时,妇女原则上享有与男子同样的待遇。不过,国家立法(在这里指民法)的确规定,如果是一对已婚夫妇,为了保持家庭生活正常进行,夫妻双方都对达成的协议负有责任。如果一对已婚夫妇维持一个共同的家庭,双方在诸如某项贷款或以分期付款方式进行购买活动上必须持合作态度。

第十四条

由于面积、地形、铺筑道路构成的良好发达的交通网、公共汽车服务和便利的电话服务等原因,目前难以对荷属安的列斯的乡村部门作出界定。

第十五条

平等的原则是基本法之一,这在80年代就被荷属安的列斯广为接受。作为法律规则的一个主要特点,平等原则传统上在法律意识中发挥了关键的作用。在过去几十年中,它已具体体现在一系列的国际条约中。

正如上述有关本报告第二条所述。平等原则受到《荷属安的列斯宪法》的保护。宪法第3条规定,在法律面前人人平等,政府必须平等地保护并尊重每个人的权利。但这不能意味着在各种情况下所有人都享受平等的待遇。在许多情况下,法律被迫根据一般人接受的标准实施差别对待,例如在成年人与未成年人之间,或是在税收的情况下,在高收入者与低收入者之间实行差别对待。在原则上承认允许这种差别存在的同时,必须把宪法第3条理解为是以同样方式处理同样事例的法则。

不过,在荷属安的列斯,国际条约是保护平等原则的更为重要的手段。根据荷兰王国宪章第5条第1款,荷兰宪法的第93和94条同等地适用于荷属安的列斯。所以在荷属安的列斯范围内有效的法律规则如果与约束所有人的国际条约的规定相冲突的话,它们就不适用了。在解释这些条约规定方面,安的列斯法院原则上负有义务就欧洲委员会和人权事务委员会给它们的解释而作出解释。此外,荷属安的列斯的任何居

民（不论男女）都可以诉诸于这些机构，假如已经用尽了国家法律中所有的纠正手段的话。

平等和不歧视原则在国际法各种规定中均获得保证。适用于荷属安的列斯的有关国际条约有：

《消除一切形式种族歧视公约》，

《欧洲保护人权与基本自由公约》，

《经济、社会和文化权利国际公约》，

《消除一切形式歧视妇女的公约》。

第十六条

女子结婚的最低年龄是 15 岁，男子是 18 岁。如果理由充分，总督有权免除这一禁令，许可低于这个规定年龄结婚。法定年龄对于两种性别来说是相同的。结婚和离婚都必须办理法律注册手续。已婚的夫妇每人都有义务照顾并哺养他们的子女。

已婚父母对他们未成年的子女行使父母权力，他们共同行使这一权力。如果他们的看法不同，父亲的看法占有优势。但是，如果父亲的决定显然违背并严重危及未成年子女的心理或精神健康，或是威胁到了孩子的身体健康，一审法院可以根据母亲的要求废除父亲的决定。在一般情况下，在婚姻期间，父亲支配着子女的财产并在民事诉讼中代表子女。

父母（已婚或未婚，居住在一起或未居住在一起）必须（根据他们的财产）满足他们未成年子女以及他们的成年但却需要帮助的子女的生活费（照看费和教育费）。根据法律，妻子通常是她的非婚生未成年子女的监护人（除非她在孩子出生时未获得作监护人的权利，例如因为她自己是一个未成年人）。父母监护人有义务照顾并养育他的或她的未成年子女。父母（监护人）在民事诉讼中代表未成年人并支配未成年人的财产。在离异的情况下，父母中的一方被指定为监护人（在这种情况下，男女享有

同等的法律权利)。

关于收养孩子,妇女具有与男子相同的权利(只有在—对已婚夫妇要求收养一个孩子的情况下,或是在妻子或丈夫已去世之后的配偶的要求之下,并且在婚姻期间双方均有这一打算的情况下才可以进行这样的收养)。在夫妇中的一方去世之后,根据法律,未亡的配偶成为他们婚生子女的监护人。父母有义务根据他们的财力照顾并养育他们未成年的子女,不管他们是婚生子女还是非婚生子女。继父或继母对其配偶未成年的并生活在家庭之中的婚生和非婚生子女具有同样的义务。

附 录

与原始文件一同提交的附录一至附录三还有待翻译。附录三是一份正式的联合国文件。可以在联合国秘书处的妇女进步司查阅这些文件。

附 录 四

1. 库拉索某些传染病的通告

	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
杆状细菌痢疾	123	155	201	414	172	180	256
包括副伤寒在内 的其他沙门杆菌	218	190	134	214	201	273	389

资料来源：公共卫生和环境卫生部

2. 艾滋病患者的累加总数

	1987年8月	1988年9月	1989年10月	1990年12月
男性	•	18	28	46
女性	•	10	16	28
儿童	•	2	2	3
总计	18	30	46	77

3. 岛上拥有的医院及床位数量，1991年4月

医院	类型	床位数量
博内尔		70
圣弗兰西斯克斯医院	综合性医院	70
库拉索		1333
圣伊丽莎白医院	综合性医院	600
安的列斯阿德万提斯特医院	综合性医院	40
汤姆斯博士诊所	外科诊所	30
加布里雷斯博士诊所	精神病院	350
弗里埃特机构	弱智儿保健站	129
里奥加纳利奥诊所	妇科诊所	24
V.C. 贝斯达医院	慢性病保健医院	160
萨巴		15
A.M. 爱德华兹夫人医疗中心	医疗中心	15
圣尤斯特歇斯		16
比特利克斯皇后医疗中心	医疗中心	16
圣马丁		60
圣马丁医疗中心	综合医院	60
总计荷属安的列斯		1494

资料来源：公共卫生和环境卫生部

4. 老年之家，1991年4月

家名	床位数
博内尔	
博内尔卡斯迪索西埃戈	55
库拉索	
努伊兹·惠尔戈尔让	192
里加尔杜斯·多惠斯	69
莫斯·兰泰尔内	69
贝加尔丁·桑特鲁姆·努格尔霍兹博士	50
莫斯·惠利兹	31
穆兹·佐格	39
桑特尔迪魁伊多沙龙	36
圣马丁	
圣马丁之家	70
萨巴	
亨利·加莱尔老人之家	22
总计荷属安的列斯	433

资料来源：公共卫生和环境卫生部

附录五

C. 公共卫生

5. 药房、药剂师和自己拥有药房的医生，1989年1月

	荷属安的列斯	博内尔	库拉索	萨巴	圣尤斯特歇斯	圣马丁
药房	25	1	22	-	-	2
药剂师	27	1	24	-	-	2
自己拥有药房的医生	7	1	3	1	1	1
自己拥有药房的卫生机构	9	1	7	-	-	1

资料来源：公共卫生和环境卫生部

6. 正在行医的医生、牙医和兽医人数，1991年5月

	荷属安的列斯	博内尔	库拉索	萨巴	圣尤斯特歇斯	圣马丁
医生总数	278	4	243	1	2	28
其中：						
专科医生	109	-	101	-	-	8
其他	169	4	142	1	2	20
理疗医生	60	1	55	-	-	4
助产医生	10	1	8	-	-	1
牙医	57	4	48	-	-	5
兽医	7	1	5	-	-	1

资料来源：公共卫生和环境卫生部

7. 在库拉索根据专科注册的专科医生，1989年和1991年

	1990年5月	1991年4月
专科医生总数	91	101
其中：		
麻醉医师	1	4
细菌学家	1	1
心脏病医生	4	4
儿科医生	1	4
皮肤科医生	2	2
耳鼻喉科医生	4	4
胃肠科医生	1	1
妇科-产科医生	9	10
内科医生	10	12
神经病科医生	6	6
神经外科医生	1	1
职业病科医生	2	2
眼科医生	6	7
矫形科医生	6	6
病理科医生	2	2
儿科医生	7	6
经神病科医生	8	8
整形外科医生	1	1
肺科医生	3	3
放疗科医生	3	3
放射科医生	1	1
康复科医生	1	1
体育医疗医生	1	1
外科医生	9	10
泌尿科医生	1	1

资料来源：公共卫生和环境卫生部

附录六

8. 荷属安的列斯死亡原因和死亡人数, 1987年

	博内尔			库拉索		
	总数	男性	女性	总数	男性	女性
死亡人数, 所有致死原因	55	25	30	964	504	460
其中:						
嘴唇、口腔和咽部恶性 肿瘤	2	2	0	8	7	1
消化器官恶性肿瘤	4	2	2	70	38	32
呼吸和胸部器官 恶性肿瘤	1	1	0	39	34	5
骨、结缔组织、皮肤 和乳腺恶性肿瘤	3	-	3	20	1	19
泌尿生殖器官恶性肿瘤	3	3	0	48	27	21
其他的无具体地点的 恶性肿瘤	-	-	-	20	12	8
淋巴和造血组织 恶性肿瘤	-	-	-	19	8	8
其他未指明的肿瘤	1	1	0	9	5	4
内分泌和代谢疾病						

表 8 (续)

免疫性疾病	3	2	1	49	30	19
血液和造血器官						
疾病	-	-	-	11	4	7
神经系统疾病	-	-	-	18	12	6
高血压疾病	-					
心脏局部缺血疾病	6	5	1	90	52	38
肺部循环疾病和其他						
形式的心脏病	8	2	6	82	35	47
脑血管疾病	8	3	5	99	46	53
循环系统的其他疾病	4	-	4	17	5	12
呼吸系统的其他疾病	3	-	3	63	36	27
消化系统其他部位的						
疾病	-	-	-	35	17	18
泌尿系统疾病	2	1	1	35	17	18
男性生殖器官疾病	-	-	-	5	5	0
皮肤和皮下组织疾病	-	-	-	13	3	10
肌骨系统和结缔组织						
疾病	-	-	-	5	1	4
先天畸形	-	-	-	13	5	8
围产期造成的某种疾病	-	-	-	28	13	15
症状和症候不明疾病	2	-	2	64	28	36
交通事故	1	1	0			
包括后期影响在内的						

表 8 (续)

其他事故	-	-	-	6	6	0
意外死亡	1	1	0	11	5	6
自杀和自我伤害	-	-	-	8	5	3
杀人或被别人故意						
造成伤害	1	-	1	8	6	2
其他暴力	-	-	-	7	6	1

资料来源：公共卫生和环境卫生部

附 录 七

9. 按病因和性别分类的引起各种年龄死亡的前10名死因,按10万人口中所占的比例及在所有死亡中的百分比。库拉索1986年。

序号	病因	比例	百分比
总计			
1.	390 - 429 心脏病	113.7	21.0
2.	140 - 208 恶性肿瘤	101.2	18.7
3.	430 - 438 脑血管疾病	56.2	10.4
4.	760 - 766 768 - 779 围产期疾病	48.7	9.0
5.	250 糖尿病	16.8	3.1
6.	480 - 487 肺炎和流感	12.5	2.3
7.	740 - 759 先天畸形	11.9	2.2
8.	E - 810 - E - 819 机动车交通事故	10.0	1.8
9.	490 - 493 支气管炎、肺气肿 和气喘病	9.4	1.7
10.	其余 E - 800 - E - 949 E - 980 - E - 989 事故	9.4	1.6

男性

1.	140 - 208 恶性肿瘤	126.0	21.3
2.	390 - 429 心脏病	115.6	19.5
3.	430 - 438 脑血管病	57.1	9.6
4.	760 - 786 围产期疾病	53.2	9.0

表 9 (续)

	768 - 779			
5.	490 - 493	支气管炎、肺气肿 和哮喘病	18.2	3.0
6.	E810 - E819	机动车交通事故	18.2	3.1
7.	740 - 759	先天畸形	15.6	2.6
8.	480 - 487	肺炎和流感	10.4	1.8
9.	其余 E - 800 - E - 949			
	E - 980 - E - 989	事故	10.4	1.8
10.	E - 950 - E - 959	自杀	9.0	1.5

女性

1.	390 - 429	心脏病	112.0	22.6
2.	140 - 208	恶性肿瘤	78.3	15.0
3.	430 - 438	脑血管疾病	55.4	11.2
4.	760 - 766	围产期疾病	44.6	9.0
	768 - 779			
5.	250	糖尿病	27.7	5.6
6.	480 - 487	肺炎和流感	14.5	2.9
7.	740 - 759	先天畸形	8.4	1.7
8.	其余 E800 - E949			
	E980 - E989	事故	8.4	1.5
9.	571	慢性肝炎和肝硬化	4.8	1.0
10.	E960 - E969	杀人	3.6	0.7